

Nové české hrané a animované filmy

Prezentace připravovaných filmových projektů

Upcoming Czech Feature and Animated Films

Presentation of Films in Development

2009



■ czech
■ film
■ center

MEDIA

FINANČNÍ PODPORA * EVROPSKÉHO AUDIOVIZUÁLNÍHO PRŮMYSLU

DISTRIBUCE

- distribuce zahraničních evropských filmů
- obchodní zástupci

PODPORA PRODUCENTŮ

- vývoj filmových, televizních a interaktivních projektů
- televizní koprodukce

VZDĚLÁVÁNÍ

- vzdělávací programy pro audiovizuální profesionály
- mezinárodní spolupráce filmových škol

PROPAGACE/FESTIVALY

- přístup na evropské a zahraniční trhy
- audiovizuální festivaly

NOVÉ TECHNOLOGIE

- sítě databází audiovizuálního obsahu
- služby video-on-demand
- digitální kinodistribuce

KINA

- Europa Cinemas

MEDIA INTERNATIONAL

- posílení spolupráce mezi Evropou a třetími zeměmi v oblasti audiovizuální tvorby

O podporu lze žádat v rámci pravidelně vypisovaných výzev k předkládání žádostí.

MEDIA Desk Česká republika, Národní 28, 110 00 Praha 1
tel.: 221 105 209 – 210, fax: 221 105 303, e-mail: info@mediadeskcz.eu

www.mediadeskcz.eu

Nové české hrané a animované filmy

Prezentace připravovaných filmových projektů
konaná během 22. festivalu českého filmu FINÁLE Plzeň

Upcoming Czech Feature and Animated Films

Presentation of Films in Development
held during the 22nd Festival of Czech Films FINÁLE Plzeň

2009

■ czech
■ film
■ center



MINISTERSTVO
KULTURY

MEDIA



Filmový projekt ve vývoji

Film Project in Development

2Bobule	The Grapes 2	6
8 hlav šílenství	8 Heads of Madness	7
Dárek	The Gift	8
Doktor od jezera hrochů	The Doctor from Hippopotamus Lake	9
Don't stop	Don't stop	10
Dvě zprávy o československém undergroundu	Two Reports on the Czechoslovak Underground	11
F 5.6	F 5.6	12
Fotbalová jedenáctka	The Football Eleven	13
Hepnariáda	Hepnariada	14
Hlasy za zdí	Voices from Behind the Wall	15
Chata	It's Just an Old Cottage	16
Jiný už nebudem	We'll Never Change	17
K moři	To the Sea	18
Kruanova dobrodružství	The Adventures of Kruan	19
Lidice	Lidice	20
Malá z rybárny	The Little Fishgirl	21
Ministr	The Secretary	22
Místa	Places	23
Modrý tygr	Blue Tiger	24
Osmdesát dopisů	Eighty Letters	25
Podivný víkend	Strange Weekend	26
Příběhy ze zázvorové země	Tales from the Gingerland	27
Puzzles	Puzzles	28
Sedmikostelí	Seven Churches	29
Smrt v Rusku	Death in Russia	30
Tereziánský projekt	Terezin Project	31
Tichá pošta	The Whispering Game	32
Válka s mloky	War with the Newts	33
Věž	The Tower	34
Zdenka	Regards to Rokycany	35

* vyše rozpočtu dle kurzu CNB ze dne 1. 4. 2009 / size of the budget according to the CNB exchange rate on 1st April 2009: 1 EUR = 27,15 CZK

Film ve výrobě

Film in Production

Alois Nebel	Alois Nebel	38
Dešťová víla	The Rain Fairy	39
Fimfárum – Do třetice všeho dobrého	Fimfarum – The Third Time Lucky	40
Habermannův mlýn	Habermann's Mill	41
Heart Beat	Heart Beat	42
Hlava – ruce – srdce	Head – Arms – Heart	43
Kájínek	Citizen K	44
Nádech Výdech	Mamas & Papas	45
Občanský průkaz	Identity Card	46
Poslední děti Aporveru	The Last Children Of Aporver	47
Přežít svůj život	Surviving Life	48

Film v postprodukci

Film in Post-production

3 sezóny v pekle	3 Seasons in Hell	52
Bloudím	I Am Wandering	53
Hodinu nevíš	Unknown Hour	54
Jarmareční bouda	Market Chalet	55
Labyrint	The Labyrinth	56
Lištičky	Foxes	57
Muži v říji	Men in the Rut	58
Okno ve zdi	Eye in the Wall	59
Pouta	Walking too Fast	60
Proměny	Changes	61
Protektor	Protektor	62
Stínu neutěčeš (Vnučka)	You Cannot Escape Your Shadows (Granddaughter)	63
T.M.A.	T.M.A.	64
Ulovit miliardáře	Catch the Billionaire	65
Veni, vidi, vici	Veni, Vidi, Vici	66
Zemský ráj to napohled	An Earthy Paradise for the Eyes	67
Zoufalci	Losers	68
Zrození rytířů	The Birth of the Knights	69

Filmový projekt ve vývoji
Film Project in Development



Filmový projekt ve vývoji

Film Project in Development

2Bobule

The Grapes 2

Vlad Lanne

2 Bobule jsou příběhem dvou mladíků. Jeden z nich se snaží integrovat do vinařského prostředí poté, co zdědil vinohrad a sklep po dědovi. Druhý se k němu přijede schovat před svými problémy. Ani jednomu se ale nic nedaří tak, jak by si představovali. Navíc oběma dělá problémy láska. V prostředí typické moravské vesnice se snaží udržet v chodu vinařství a přitom zažívají dobrodružství, při kterých jde o dobré víno, ženy a občas i o život.

The Grapes 2 is the story of two young men. One is trying to integrate himself into the world of wine making, after inheriting his grandfather's vineyard and wine cellar. The other has taken refuge at his friend's after getting himself into trouble. But nothing goes like either wants it to. And they've both got love problems. In a typical Moravian village, they attempt to keep the vineyard running and experience adventures which could cost them good wine, their women and even life itself.

ŽÁNŘ / GENRE
komedie / comedy

REŽIE / DIRECTOR
Vlad Lanne

NÁMĚT / STORY
Tomáš Holeček

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Tomáš Holeček

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Klaus Fuxjäger

STŘIH / EDITOR
Adam Dvořák

ZVUK / SOUND
Lukáš Moudrý

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Míša Hořejší

PRODUCENT / PRODUCER
**Adam Dvořák – Movie,
Tomáš Vican – Vingal**

HRAJÍ / FEATURING
**Lukáš Langmajer, Kryštof Hádek, Tereza
Voříšková, Marian Roden, Lubomír Lipský,
Václav Postránecky, Lucie Benešová,
Tomáš Matonoha**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR
Bioscop

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
24 mil. Kč / 884 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
05 – 06/2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
22. 10. 2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME
90 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE
**Radek Auer, Pragency,
mobile: +420 602 255 546,
e-mail: radek.auer@pragency.cz
Soňa Polonyiova, Movie,
e-mail: sona@czechmovie.cz**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE
www.bobule.cz

KONTAKT / CONTACT

Movie, Adam Dvořák, Křížová 4, Praha 5, Czech Republic
tel.: +420 608 979 718
e-mail: adam@czechmovie.cz

8 hlav šílenství

8 Heads of Madness

Marta Nováková

Film *Osm hlav šílenství*, to je věčný zápas umělce s vnějšími okolnostmi, ale také se svými běsy a touhami. *Osm hlav šílenství*, to je drama utkané z fragmentů jedné děsivé epochy. Průřez nešťastným 20. stoletím v nešťastné „sovětské“ zemi, nazíraný citlivým a vnímavým zrakem básníka. Příběh získává nadčasovost při pohledu na Rusko 21. století, kdy se píše další hlava šílenství.

Umělce možná ani tak nebolí tvorba (naopak, ta ho spíše osvobozuje), jako ho bolí život. A svou tvorbou s ním zápasí. Člověk může být vystaven fyzickému i psychickému trápení, stále si však může zachovat svůj vnitřní svět, ve kterém si žije/sní svůj alternativní lepší život. *Osm hlav šílenství*, to je osm kapitol komorního a intimního zobrazení zápasu o zachování si vlastní důstojnosti, o zachování si vlastního já, navzdory vražednému systému a jeho každodennímu a cílenému úsilí vymýtit z lidí individualitu a přetavit je v kolektivní anonymní dav.

The film *8 Heads of Madness* is about the eternal struggle between the artist and external circumstances, the artist and her demons and longings. *8 Heads of Madness* is a drama woven from fragments of an appalling era. An unhappy cross-section of the 20th century in an unhappy country, as seen through the sensitive, perceptive vision of a poet. The story attains a timeless quality when one ponders Russia of the 21st century, where another head of madness rears.

It's not art that makes the artist suffer (art actually frees her). It's life. She struggles with life through her artwork. A person may be exposed to physical and psychological torment and still maintain an inner world, one in which a better life is lived/dreamed. *8 Heads of Madness*. Eight chapters of close, intimate description of the struggle to preserve one's dignity, to preserve oneself in the face of a homicidal system and its daily, targeted efforts to root out a person's individuality so that they become part of the anonymous masses.

ŽÁNŘ / GENRE
drama / drama

REŽIE / DIRECTOR
Marta Nováková

NÁMĚT / STORY
Marta Nováková, Julietta Sichel, Radka
Bzonková, Urša Žgank

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Marta Nováková, Julietta Sichel

PRODUCENT / PRODUCER
Karla Stojáková – Axman Production

KONTAKT / CONTACT

Axman Production, Rybná 17, 110 00 Praha 1, Czech Republic
tel.: +420 222 322 995, fax: +420 222 310 131
e-mail: karla@axmanproduction.com, www.axmanproduction.com

Dárek

The Gift

Tomáš Houška

Dárek je vyprávění o lidech, jejich vztazích a smyslu života, který hrdinům filmu proklouzává mezi prsty.

Stěžejní dějovou linii nám zprostředkuje právník a čerstvý místostarosta Martin. Ten se do nové pracovní role pouští s přesvědčením, kolik zásluhných věcí dokáže vykonat. Jenže realita ho rychle naučí smlouvat, handrkovat se o malichernostech, přistupovat na kompromisy. Ty poznenáhlu překročí neviditelnou hranici a on se ocitá ve víru korupčního chování, které si pro sebe ospravedlňuje zajišťováním svých dětí. Jeho manželka Jana i syn Jiří na tom rádi profitují. Martin je tímto vírem zcela pohlcen a pro dosažení svých chimérických cílů útočí na kohokoli, kdo se mu postaví do cesty. Jeho protihráčem se stane jeho vlastní dcera Marta.

The Gift is a story about people, their relationships and the meaning of life, which seems to be slipping through the heroes' fingers.

The storyline is provided by lawyer and new deputy mayor Martin, who launches into his new role convinced he is capable of performing deeds of great merit. Expectedly enough, reality teaches him to bargain, haggle over petty matters and accept compromises. The latter soon cross an invisible line and Martin finds himself in a whirl of corruption, which he excuses by the need to provide for his children. His wife Jana and son Jiří are glad to profit from it. Completely swallowed up by this pandemonium, Martin attacks anybody who stands in his way, in order to achieve his chimerical goals. He finds his chief opponent in the other main character – his own daughter Marta.

REŽIE / DIRECTOR

Tomáš Houška

NÁMĚT / STORY

Tomáš Houška

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Tomáš Houška

PRODUCENT / PRODUCER

Štefan Voržáček – StoPro Film

HRAJÍ / FEATURING

David Matásek, Anna Fišerová, Lenka Jurošková, Kamila Kikinčuková, Iva Janžurová, Simona Vavrušová

STOPÁŽ / RUNNING TIME

110 min

FORMÁT / FORMAT

RED-CAM

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.abraka.eu/darek.htm

KONTAKT / CONTACT

StoPro Film, Štefan Voržáček, Konviktská 24, 110 00 Praha 1, Czech Republic

mobile: +420 775 630 002

e-mail: stoprofilm@volny.cz

Doktor od jezera hrochů

The Doctor from Hippopotamus Lake

Zdeněk Troška

V lehké komediální nadsázce sledujeme příběh slušného, hodného, ale do dnešního života se téměř nehodícího doktora Čeňka Dobeška. Byť je svědomitým lékařem, neumí svého povolání či poslání využít ke svému prospěchu jako jiní jeho kolegové. Spokojen se svým životem po boku hezké manželky Zuzany a bohužel i úděsné tchyně Marie Košvancové, v panelákovém bytě 2+1 ochotně a v jakoukoliv dobu vyhoví prosbám všech, kteří u nich zazvoní a dožadují se jeho služeb. Svou pokornou skromností a ochotou pobuřuje tchyni, která by ráda měla za zetě doktora s velkým D. Někoho, kdo je především uznávanou osobností vydávající velké peníze a kdo neslouží komukoliv a zadarmo, jako to činí Čeňk. Jedná se o tradiční dialogovou komedii vycházející z divácky stále atraktivních komedií 70. a 80. Let.

In a light comic hyperbole, we follow the story of a good, kind but practically-unfit-for-today's-world doctor, Čeňk Dobešek. Although a reliable doctor, he has no idea how to use his profession or calling to his advantage like some of his colleagues. Satisfied living in a one-bedroom prefab flat alongside his beautiful wife, Zuzana, and unfortunately his appalling mother-in-law, Marie Košvancová, he willingly complies with all who ring the bell and demand his services at any hour. His humility and willingness annoys his mother-in-law, who would rather have as a son-in-law a prominent doctor who earns big money and does not serve just anyone and for free, as Čeňk does. This is a traditional dialogue comedy based on 70s and 80s comedies that still appeal to audiences.

ŽÁNŘ / GENRE
komedie / comedy

REŽIE / DIRECTOR
Zdeněk Troška

NÁMĚT / STORY
Miloslav Švandrlík

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Zdeněk Troška, Marek Kališ, Zdeněk Podskalský

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Asen Šopov

STŘIH / EDITOR
Dalibor Lipský

ZVUK / SOUND
Vladimír Skall

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Karel Vacek

PRODUČENT / PRODUCER
Farbyka production, XYZ film & production

KOPRODUČENT / CO-PRODUCER
Dana Voláková

HRAJÍ / FEATURING
Jaroslav Šmíd, Markéta Plánková, Simona Stašová, Jiří Schmitzer, Jitka Smutná, Kristýna Nováková, Roman Zach, Tereza Bebarová, Bohumil Klepl, Zuzana Bydžovská, Sandra Pogodová, Oldřich Navrátil, Michal Novotný, Tereza Brodská

VÝROBA / PRODUCTION
Farbyka production

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR
Falcon

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
30 mil. Kč / 1 105 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
07 – 09/2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
02/2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME
96 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE
Dana Voláková, mobile: +420 602 369 033,
e-mail: dvolakova@seznam.cz

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE
www.doktorodjezerahrochu.cz

KONTAKT / CONTACT

Farbyka, Marek Veselický, Bajkalská 22, 821 09 Bratislava, Slovak Republic
tel.: +421 908 701 156
e-mail: Marek.veselicky@farbyka.sk

Don't Stop Don't Stop

Richard Řeřicha

Hlavní linie příběhu se odehrává v Praze v roce 1983, uprostřed normalizace, dusné atmosféry ovládané státní bezpečností. Je o revoltě osmnáctiletých proti autoritám, proti společenským normám, proti odpovědnosti a povinnostem dospělosti, o hledání vlastních vzorů a hodnot. Východiskem z každodenní otupělosti se pro hlavní hrdiny stane provokace prostřednictvím punkové kapely, kterou společně založí. Jak se jejich názory postupně vyhraňují, dostávají se do konfrontace se zaběhnutými pravidly společnosti a lidskou netečností, ale především i sami se sebou. Přestože tento příběh vychází z osobních prožitků z počátku osmdesátých let, mohl se odehrát v jakékoliv době na jakémkoliv místě, a je víc než pravděpodobné, že se někde odehrává právě i teď.

The main story line takes place in Prague in 1983, amidst the Communist-imposed "normalization," a suffocating atmosphere ruled by the secret police. The story is about an eighteen-year-old's revolt against authority, against social norms, against adult duties and responsibility; it is about the search for one's own models and values. The main protagonists' escape from everyday dullness is provocation through the punk band they have formed. As the band members' ideas and opinions become increasingly extreme, they clash with the established rules and people's apathy, but above all with each other. Although the story is based on personal experiences from the early 1980s, it could have taken place at any time and anywhere, and is more than likely taking place somewhere right now.

REŽIE / DIRECTOR

Richard Řeřicha

NÁMĚT / STORY

Richard Řeřicha

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Richard Řeřicha

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Jiří Málek

STŘIH / EDITOR

Petr Mrkous

ZVUK / SOUND

Radek Rondevald

HUDBA / MUSIC

Ivo Heger

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Jan Vlček

PRODUCENT / PRODUCER

Ondřej Zima – Evolution Films

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

Česká televize

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

20 mil. Kč / 737 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY

léto/summer 2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

podzim/autumn 2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME

100 min

FORMÁT / FORMAT

S 16 mm + 35 mm

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.dontstop.cz

KONTAKT / CONTACT

Evolution Films, Ondřej Zima, Senovážné náměstí 10, 110 00 Praha 1, Czech Republic
tel./fax: +420 222 240 770, mobile: +420 736 751 010,
e-mail: ozima@evolutionfilms.cz, www.evolutionfilms.cz



Dvě zprávy o Československém undergroundu

Two Reports on the Czechoslovak Underground

Film bude složený ze dvou částí, jedné animované, kterou bude tvořit pět pohádek Martina Jirouse a druhé, kterou budou tvořit čtyři povídky Lucie Piussi. Animované pohádky jsou podle knížky *Magor dětem*, kterou napsal Martin Jirous ve vězení ve Valdicích. Hrané povídky jsou krátké příběhy barmanky Divadla Stoka podle povídek autorky, scénáristky, zpěvačky a textařky kapely Živé kvety Lucie Piussi. Jedna z povídek je známá z knihy *Sex po slovensky*. V tomto filmu se spojili dva producenti Čestmír Kopecký jako hlavní a Anna Kopecká spolu se scénáristou a dramaturgem Jakubem Felcmanem. V generační konfrontaci producentů hledají nový pohled na současný československý film. Animovanou část provede výtvarník Martin Kaiser, držitel Českého lva za plakát k filmu *...a bude hůř*.

The film will be composed of two parts: one animated, consisting of five fairy tales by Martin Jirous, and the other consisting of four short stories by Lucia Piussi. The animated fairy tales are from the book *Magor dětem*, written by Martin Jirous when he was imprisoned in Valdice. The live-action episodes, about a bartender at Bratislava's Stoka Theatre, are based on short stories by Slovak writer, screenwriter, singer and songwriter Lucia Piussi. One of the short stories is from her anthology *Sex po slovensky*. Two Czech producers have teamed up to make this film, Čestmír Kopecký and Anna Kopecká, joined by screenwriter and dramaturg Jakub Felcman. Coming from two different generations, the producers seek to present a new perspective of contemporary Czechoslovak cinema. The animated component will be made by artist Martin Kaiser, Czech Lion laureate for the poster for the movie *...It's Gonna Get Worse*.

ŽÁNŘ / GENRE

animovaný, hraný film / animated, feature film

NÁMĚT / STORY

Martin Jirous, Lucia Piussi

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Jakub Felcman, Martin Kaiser, Lucia Piussi

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Diviš Marek

STŘIH / EDITOR

Jiří Brožek

HUDBA / MUSIC

Živé kvety

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Martin Kaiser

PRODUCENT / PRODUCER

Čestmír Kopecký, Anna Kopecká
– První veřejnoprávní

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

10 mil. Kč / 369 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

12/2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

09/2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME

80 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm, 16 mm, HDV

KONTAKT / CONTACT

První veřejnoprávní, Čestmír Kopecký, U Havlíčkových sadů 7, 120 00 Praha 2, Czech Republic
tel.: +420 602 666 676
e-mail: kopecky@cestmir.cz, www.cestmir.cz



F 5.6

F 5.6

Petr Zelenka

F 5.6 je příběhem o přerodu člověka. Filmový úředník, který začíná jako lhář a podvodník, se setká s osobnostmi a prodělá morální vývoj, naučí se používat svoje svědomí a začne mu skutečně na něčem záležet. Ve sledu velice nedůstojných scén paradoxně získá zpět část své ztracené důstojnosti a stane se z něho lepší, tedy morálnější člověk. Ovšem i to je relativní. To, že se Korf zastane starého režiséra, vnímá veřejnost jako jeho morální selhání. Muž oceňovaný pro svoje podvody a zatracovaný pro své dobré skutky, je tím pravým hrdinou naší rozporuplné doby. *F 5.6* je také studií stárí. Je to film o paměti a zapominání, film o posledním nadechnutí člověka, který točil tak přirozeně jak dýchal. Optimistický film.

F 5.6 is a story of human transformation. A filmmaker, who starts out as a liar and a deceiver, meets celebrities and undergoes moral development, learns to use his conscience and actually begins caring about something. In a sequence of very degrading scenes, he paradoxically recover part of his lost dignity and becomes a better, that is, more ethical person. But even that is relative. The public perceives fact that Korf stands up for an old director as his moral failure. A man applauded for swindling and damned for good deeds is the right hero for our conflicting times. *F 5.6* is also a study of old age. It is a film about memory and forgetting, a film about the last breath of a man for whom making movies was as natural as breathing. An optimistic film.

ŽÁNŘ / GENRE
psychologický film / psychological film

REŽIE / DIRECTOR
Petr Zelenka

NÁMĚT / STORY
Petr Zelenka

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Petr Zelenka

STOPÁŽ / RUNNING TIME
120 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

KONTAKT / CONTACT

Petr Zelenka
mobile: +420 724 047 443, e-mail: petrzelenka@yahoo.com



Fotbalová jedenáctka

The Football Eleven

Jiří Chlumský

Příběh filmu *Fotbalová jedenáctka* začíná v roce 1992 česko – polským zápasem dvou příhraničních klukovských vesnických družstev a vrcholí v průběhu evropského šampionátu v roce 2012, kdy se střetávají osudy někdejších malých fotbalistů v bouřlivé aréně EURA. V příběhu půjde především o nejpobulárnější český národní sport – fotbal, ale v záplectce nebude chybět ani motiv lásky, chlapského přátelství a rivality. *Fotbalová jedenáctka* je zamýšlena jako originální a zábavné promo fotbalového mistrovství Evropy, které se bude konat v Polsku a na Ukrajině.

The Football Eleven story begins in 1992 at a football match between two junior teams from Czech and Polish frontier villages and climaxes during the 2012 European Championship, when the lives of the hitherto little footballers cross paths on the pitch. The story is primarily about the most popular Czech national sport – football – but it is also about love, friendship and rivalry. *The Football Eleven* is conceived as an original and entertaining promo movie for the 2012 European Football Championship in Poland and Ukraine.

ŽÁNŘ / GENRE
komedie / comedy

REŽIE / DIRECTOR
Jiří Chlumský

NÁMĚT / STORY
Marek Šmíd

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Radan Dolejš, Jan Rokúsek

HUDBA / MUSIC
Karel Mařík

PRODUCENT / PRODUCER
Jan Nejedlý – Metropolitan Film

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER
Miroslav Zukal – Urania

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
100 mil. Kč / 3 685 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
2009 – 2010

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME
90 – 100 min

FORMÁT / FORMAT
RED-CAM

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE
Metropolitan Film, Helena Hejčová,
e-mail: hejcov@atlas.cz

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE
www.fotbalovajedenactka.eu

KONTAKT / CONTACT

Metropolitan Film, Mirjam Pavlincová, Janáčkovo nábřeží 39/51, 150 00 Praha 5, Czech Republic
tel./fax: +420 257 220 264, +420 257 211 052
e-mail: info@metropolitanfilm.eu, www.metropolitanfilm.eu

Hepnariáda

Hepnariada

Tomáš Weinreb

Film *Hepnariáda* je interpretací skutečného osudu. Jeho postavou je dvaadvacetiletá dívka Olga Hepnarová, která se 10. 7. 1973 tragicky zapisuje do české historie i do svědomí celé společnosti. Toho dne zabila osm lidí. Postava, osud a vývoj životních událostí je univerzální stále platnou a opakující se zkušeností. Jak je možné, že z inteligentního dítěte z dobře situované rodiny se stane uzavřený člověk a vrah? To je téma – cesta k deformaci člověka a k následné tragédii z toho vyplývající. Film není adorací jejího osudu, nechce stát na žádné, ani politické straně. Snahou je nezjednodušující formou zaznamenat život O. H. se vším, co to znamená. Žánrově se tedy nejvíce přibližuje životopisnému filmu.

Hepnariáda is based on a true story. A 22-year-old girl named Olga Hepnarová sealed her name in the annals of Czech history on July 10, 1973 for murdering eight people. But the main character, her fate and the progress of life situations are universal and can be applied to any living human being. This life experience repeats all over again throughout history. How is it possible that an intelligent child from a well-situated family becomes an uncommunicative killer? This is the subject – one person's path to destruction and the tragedy that arises from it. The movie is not an adoration of the girl's life, does not want to stand on any side, is not even political. It is trying to record the O.H.'s life in the most simple way with all the consequences. So its genre is nearest to biography.

ŽÁNŘ / GENRE
**psychologický, drama, dobrodružný /
psychological, drama, adventure**

REŽIE / DIRECTOR
Tomáš Weinreb

NÁMĚT / STORY
Roman Cílek

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Petr Kazda, Tomáš Weinreb

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
12 mil. Kč / 442 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
03/2010 – 03/2011

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
2012

STOPÁŽ / RUNNING TIME
120 min

FORMÁT / FORMAT
RED-CAM, transfer na / to 35 mm

KONTAKT / CONTACT

Tomáš Weinreb
mobile: +420 773 573 929
e-mail: tomas.weinreb@seznam.cz

Hlasy za zdí

Voices From Behind the Wall

Tomáš Krejčí

Žánrově čistý hororový příběh pracující s paranormálními jevy.

Ondřej slyší věci, které nikdo jiný neslyší. Hlasy, které z něj v očích ostatních dělají blázna. Hlasy, které vedou k odhalení děsivého tajemství. Zamkněte dveře, zhasněte světla, ale stejně se neschováte před hlasy za zdí.

Voices From Behind the Wall is a horror story involving paranormal phenomena.

Ondřej hears things that nobody else does. Voices that make him a fool in the eyes of others. The voices lead to the discovery of terrifying secrets. You can lock the doors and turn off the lights... but you can't hide from the voices behind the wall.

ŽÁNŘ / GENRE
horor / horror

REŽIE / DIRECTOR
Tomáš Krejčí

NÁMĚT / STORY
Kristina Nedvědová

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Kristina Nedvědová

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
David Ployhar

STŘIH / EDITOR
Vladimír Žán

HUDBA / MUSIC
Ondřej Brousek

PRODUCEMENT / PRODUCER
Tomáš Krejčí

KOPRODUCEMENT / CO-PRODUCER
Jiří Košťál – Actor's Runway Agency

VÝROBA / PRODUCTION
Actor's Runway Agency

HRAJÍ / FEATURING
Jakub Prachař, Iva Frühlingová, Hana
Vagnerová, Veronika Jeníková, Michal Zelenka

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
18 mil. Kč / 663 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
2010

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
2011

STOPÁŽ / RUNNING TIME
80 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

KONTAKT / CONTACT

Actor's Runway Agency, Jiří Košťál, Mánesova 37, 120 00 Praha 2, Czech Republic
tel.: +420 777 599 560, e-mail: kostal@actorsrunway.cz

Chata

It's Just an Old Cottage

Slobodanka Radun

Příběh čtyřgenerační rodiny je zasazen na chatu uprostřed tiché, proměnlivé a lhostejné přírody. Tento „ansábl film“, kde hrdiny jsou silné a charakterově rozdílné postavy, sleduje modely vztahů a neschopnost komunikace v rámci rodiny, která se schází v letní den na grilování na chatě. Chata je odjakživa rodinným majetkem a stává se teď předmětem sporu, protože jejím prodejem by se daly vyřešit otcovy finanční problémy. Synovo manželství je v ohrožení, dcera má dítě s ženatým mužem, druhý syn je single, neumí se vymanit z pocitů osamění a hledá klíč právě v rodině. Rodiče si také procházejí svou krizí. Všichni se mají navzájem opravdu rádi, ale třetí plochy nastřádané od dětství brání vyřešit třeba i jednoduchý problém. Každý z nás je ovlivněn rodinou, ze které pochází. Jaké místo má tradiční model rodiny v našem hektickém moderním světě?

This story of a four-generation family is set against a backdrop of silent, ever-changing nature. It is an ensemble piece, driven by vivid and diverse characters, which focuses on relationship patterns, family ties, and lack of communication. Gathering for a summer barbecue at a cottage they have owned forever, they are forced to either solve their father's financial problems or sell their beloved cottage. One son has a marriage on the rocks and the other is a confirmed bachelor. Their sister has a child with a married man and their parents are going through a crises... Although the protagonists care for each other, they are unable to come together to solve a simple problem. Each of us is determined by our family background, but where does family stand in our hectic modern world?

ŽÁNŘ / GENRE

ansábl film, rodinné drama / ensemble film, family drama

REŽIE / DIRECTOR

Slobodanka Radun

NÁMĚT / STORY

Slobodanka Radun

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Slobodanka Radun, Radka Denemarková

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Alexander Šurkala

STŘIH / EDITOR

Vasil Skalenakis

HUDBA / MUSIC

Michal Novinski

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Petr Kunc

PRODUCENT / PRODUCER

Richard Němec – Verbascum

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

Ailish McElmeel – Grand Pictures (IRL)

HRAJÍ / FEATURING

Jiří Ornest, Ela Lehotská

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

37,7 mil. Kč / 1 390 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE

PHOTOGRAPHY

06 – 07/2010

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

03/2011

STOPÁŽ / RUNNING TIME

95 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Richard Němec, Verbascum,
tel.: +420 224 930 077/384,
e-mail: verbascum@email.cz**

KONTAKT / CONTACT

Verbascum, Richard Němec, Černá 6, 110 00 Praha 1, Czech Republic
tel.: +420 224 930 077/384, fax: +420 222 311 238
e-mail: verbascum@email.cz

Jiný už nebudem

We'll Never Change

Jiří Chlumský

Dvacetiletá Miluška přijíždí do Prahy za prací a láskou. Při roznášece pošty ji v domě přepadnou feťáci. Zachrání ji pohledný Richard a ona se zamiluje! Richard jí otevře dveře svého bytu, ale nikoli své srdce... Tady začíná úsměvný příběh čtveřice hrdinů. Brzy je i Milušce zřejmé, že Richard s Kamilem žijí v jedné domácnosti a kamarád Jiří taky není na holky. Přesto si dívka trojici ihned oblíbí. Tihle kluci do nepohody nenechají venkovskou holku na holičkách! A ona jim to oplátí, když je doženou „hříchy“ minulosti – třeba když se Kamil stane otcem. Nesmí to být kýčová podívaná, mělo by nám i kapku zatrnout. Zastydět se, jací jsme předpojatí a malicherní. Jinak ale s pochopením nahlédneme mezi minoritu a pobavíme se inteligentní komedií s gagy, jaké tady ještě nebyly!

Twenty-year-old Miluška moved to Prague for work and love. Delivering mail one day, she is attacked by junkies and saved by handsome Richard – and she falls in love! Richard opens the door to his apartment but not his heart... This is where the humorous story of our four protagonists starts. It doesn't take Miluška long to figure out that Richard and Kamil are more than just roommates and their friend Jiří isn't interested in women either. Still, the girl takes a shining to all three. These three guys won't leave the village girl in the lurch! And she pays them back when their past "sins" catch up with them, like when Kamil becomes a father.

The film must not be kitschy, it should even make us shudder. To feel ashamed of how prejudiced and narrow-minded we are. But otherwise, we will take a look at a minority population and have fun with this intelligent comedy with gags unlike any before!

ŽÁNŘ / GENRE
komedie / comedy

REŽIE / DIRECTOR
Jiří Chlumský

NÁMĚT / STORY
Rudolf Kubík, Katarína Vaculíková

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Rudolf Kubík, Katarína Vaculíková

HUDBA / MUSIC
Karel Mařík

PRODUCENT / PRODUCER
Jan Nejedlý – Metropolitan Film

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
2009 – 2010

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
2010

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE
Helena Hejčová, mobile: +420 606 464 035,
e-mail: hejcova@sanoma.cz

KONTAKT / CONTACT

Metropolitan Film, Mirjam Pavlincová, Janáčkovo nábřeží 39/51, 150 00 Praha 5, Czech Republic
tel./fax: +420 257 220 264, +420 257 211 052
e-mail: info@metropolitanfilm.eu, www.metropolitanfilm.eu



K moři

To the Sea

Karin Babinská

Petr plánuje rodinnou dovolenou, ale na poslední chvíli musí jeho žena Klára do nemocnice. Přesto k moři odjede a kromě svých dvou dcer s sebou místo Kláry ještě vezme Jitku, svou nejstarší dceru z prvního manželství. Protože se s ní však příliš nevidá, musí Petr řešit situace a problémy, o jejichž existenci neměl ani ponětí.

„Je to vyjimečně citlivě napsaný příběh, jehož hlavní síla pro mě spočívá v psychologické drobnokresbě všech postav a v napětí zachyceném uvnitř jednotlivých scén. Zdánlivě obyčejné situace rodiny jedoucí k moři odkrývají konflikty, křivdy a nepochopení, pramenící z neschopnosti komunikace. Příběh je emotivní výpovědí a atmosféry v něm zachycené jsou autentické i plně nostalgické. Zážitky z dětství, zdající se být malicherné, nám ale přesto v dospělosti nedají spát.“

Karin Babinská, režisérka

Petr's family holiday plans are dashed at the last minute when his wife Klára has to go to the hospital. Still, Petr goes forth with his plans for a seaside vacation, and in addition to his two daughters, he takes Jitka, his daughter from his first marriage, with him in his wife's place. However, as they rarely see each other, Petr is forced to deal with situations and problems about which he had no idea.

“For me, the main strengths of the extremely sensitively written script for To the Sea lie in the detailed psychological sketches of all the characters and the suspense contained within each of the scenes. Something as seemingly commonplace as a family leaving for a seaside holiday reveals conflicts, injustices and misunderstandings stemming from an inability to communicate. The story represents a very emotional account and its atmosphere is both authentic and full of nostalgia. Childhood memories, seemingly trifling, will not even let us sleep as adults.”

Karin Babinská, Director

ŽÁNŘ / GENRE
drama / drama

REŽIE / DIRECTOR
Karin Babinská

NÁMĚT / STORY
Petra Soukupová

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Petra Soukupová

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Martin Douba

PRODUČENT / PRODUCER
Pavel Berčík – Evolution Films

KOPRODUČENT / CO-PRODUCER
DIM studio Zagreb (HR)

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
40,7 mil. Kč / 1 500 000 mil. EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
2010

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
2011

STOPÁŽ / RUNNING TIME
90 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

KONTAKT / CONTACT

Evolution Films, Pavel Berčík, Senovážné náměstí 10, 110 00 Praha 1, Czech Republic
tel./fax: +420 222 240 770
e-mail: pbercik@evolutionfilms.cz, www.evolutionfilms.cz

Kruanova dobrodružství

The Adventures Of Kruan

Tomáš Krejčí

Filmová adaptace legendárního českého komiksu. Příběhy z časopisu ABC, Příhody Malého boha, Příchod bohů, Kruanova dobrodružství, Kruanova cesta, Kruan a bohyně a Kruan a pozemšťané ožijí v celovečerním filmu, který vznikne spolu s 26dílným TV seriálem.

A film adaption of a legendary Czech comic book series. The film will be comprised of the following stories from ABC magazine, which will be produced as part of a 26-episode television series: Events of the Little God, The Arrival of the Gods, Kruan's Adventures, Kruans' Journey, Kruan and the Goddess and Kruan and the Earthmen.

ŽÁNŘ / GENRE
**dobrodružný film pro celou rodinu /
adventure film for the whole family**

REŽIE / DIRECTOR
Tomáš Krejčí

NÁMĚT / STORY
Vlastislav Toman

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Jakub Hussar, Vojtěch Bednář, Adam Pražák

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
David Ployhar

STŘIH / EDITOR
Vladimír Žán

ZVUK / SOUND
Daniel Němec

HUDBA / MUSIC
Ondřej Brousek

PRODUCENT / PRODUCER
**Tomáš Krejčí – Actor's Runway Agency,
Jiří Konečný – endorfilm**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
70 mil. Kč / 2 580 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
2010

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
2011

STOPÁŽ / RUNNING TIME
95 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

KONTAKT / CONTACT

Actor's Runway Agency, Jiří Košťál, Mánesova 37, 120 00 Praha 2, Czech Republic
tel.: +420 777 599 560, e-mail: kostal@actorsrunway.cz

Lidice

Lidice

Alice Nellis

Lidice jsou jednou z mnoha malých českých vesnic, které se snaží přežít válku jak jen to jde. Největší událostí je zde hospodská rvačka, při které nešťastnou náhodou opilý otec zabije svého syna. Zločin je po zásluze postrestán a nešťastník Šíma nastoupí do vězení. Díky tomu jako jediný přežije nejen celou svou rodinu, ale i vesnici, která se stane obětí beránkem v kauze atentátu na Heidricha. Příběh tohoto hrdiny, který je plný rozporů a přitom hluboce lidský, je páteří celého filmu. Film *Lidice* je příběhem chybujícího muže, filmem nezodpovědné lásky, která se stane záminkou pro vymýcení celé vesnice. Příběhem krutosti, která ve své důslednosti předčí i své původce. Ale také příběhem naděje na přežití a vnitřním osvobození.

„Chtěla bych na základě pravdivého příběhu jedné české vesnice vyprávět o osudech několika lidí, jejichž osobní život se díky náhody a cílené manipulace stal součástí mechanismu, který tvoří dějiny. Vytvořit obraz viděný skrze konkrétní a osobní lidskou perspektivu.“ Alice Nellis, režisérka

Lidice is one of many small Czech villages trying to survive the war. The biggest event is a barroom brawl during which a drunken father accidentally kills his own son. The crime is punished and Šíma goes to prison. Thanks to that, he not only outlives his family but the entire village, which becomes the scapegoat for the assassination of Reinhard Heidrich. Šíma's story, full of contradictions and yet very human, is the backbone of the entire film. *Lidice* is the story of an errant man, a film about reckless love which becomes the pretext for exterminating an entire village. A story of brutal revenge that tops the original sin. But also a story of hope of survival and deliverance.

“Grounded in the true story of one Czech village, I would like to tell the fate of a few people whose lives became a component of the mechanism which makes a history, because of manipulation, partly random and partly targeted. I want to create a picture viewed through a concrete and personal human perspective.”
Alice Nellis, Director

ŽÁNŘ / GENRE

válečné drama / war drama

REŽIE / DIRECTOR

Alice Nellis

NÁMĚT / STORY

Zdeněk Mahler

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Zdeněk Mahler, Alice Nellis

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Ramūnas Greičius

STŘIH / EDITOR

Adam Dvořák

PRODUCENT / PRODUCER

Adam Dvořák – Magic Box

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Apple Film (PL), Česká televize, Movie,
Magic Box (SK)**

HRAJÍ / FEATURING

**Karel Roden, Zuzana Bydžovská, Václav
Jiráček, Martha Issová, Jakub Prachař, Lina
Hendrichová, Ivan Trojan, Pavel Liška, Norbert
Lichý, Milan Kňažko, Matěj Hádek**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

Magic Box

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

65 mil. Kč / 2 395 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE

**PHOTOGRAPHY
11/2009 – 06/2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

**DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
09/2010**

STOPAŽ / RUNNING TIME

110 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Martina Reková, 4PRESS public relations,
mobile: +420 731 573 993,
e-mail: martina.rekova@4press.cz**

KONTAKT / CONTACT

Magic Box, Adam Dvořák, Na Klikovce 7/367, 140 00 Praha 4, Czech Republic
mobile: +420 608 97 97 18
e-mail: adam.dvorak@bioscop.cz



Malá z rybárny

The Little Fishgirl

Jan Balej

Z mámnivě mihotavé hlubiny na dně moře se vynořují ryby nejrůznějších barev, tvarů a velikostí. Míří k desítkám do půlkruhu srovnaných pultků s notami. Netrvá dlouho a utvoří symfonický orchestr. Jen co si doladí nástroje, připlouvá dirigent – starý jeseter. Z pouzdra vyjme taktovku, energicky se rozmáchne a orchestr spustí jemné tóny přede hry. Hlas vypravěče (hlas moře) začíná vyprávět příběh o rybách, které jsou postupně nuceny opouštět zničené a drancované mořské vody. Některé přitom zahynou, jiné odcházejí do světa lidí, kde v chudobě dožívají a vzpomínají na krásný podvodní svět. Takový osud potkal i bývalého vládce zdejších vod. Ryby, které zůstávají pod hladinou – a je jich stále méně – si připomínají příběh jeho dcery...

Barevný loutkový animovaný film by měl být vyroben klasickou ruční animací, doplněnou animací počítačovou.

Fish in various colors, shapes and sizes emerge from the speciously twinkling depths of the deep sea. They make their way to dozens of music stands with musical stores arranged in a semi-circle. It does not take long for them to form a symphony orchestra. Once they have fine-tuned their instruments, the conductor – an old sturgeon – swims up. He removes his baton from its case, swings it energetically, and the orchestra launches into the fine notes of an overture. The voice of the narrator (the sea) begins to tell the story of fish, which are gradually forced to abandon the destroyed and plundered marine waters. Some die while others go to the human world where they live out their lives in poverty and recall the beautiful underwater world. Even the former ruler of the local waters meets this fate. The fish that remain below the surface – and there are fewer and fewer – recall the story of his daughter...

This full-color puppet animated film should use traditional hand-made animation, augmented by computer animation.

ŽÁNŘ / GENRE

**animovaný loutkový celovečerní film
pro dospělé diváky / full-length puppet
animated film for adults**

REŽIE / DIRECTOR

Jan Balej

NÁMĚT / STORY

H. CH. Andersen

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Ivan Arsenjev, Jan Balej

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Jan Balej

PRODUCENT / PRODUCER

Martin Vandas – MAUR film

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

40 mil. Kč / 1 475 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

2010 – 2012

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

2012

STOPÁŽ / RUNNING TIME

80 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Alena Vandasová, MAUR film,
mobile: +420 775 117 646,
e-mail: vandasova@maurfilm.com,**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.malazrybarny.cz

KONTAKT / CONTACT

MAUR film, Salvátorská 4, 110 00 Praha 1, Czech Republic

mobile: +420 775 117 646

e-mail: vandasova@maurfilm.com, www.maurfilm.com



Ministr The Secretary

Robert Sedláček

Kauza ministra a vicepremiéra Jiřího Čunka, který byl postupně obviněn ze sexuálního obtěžování, úplatkářství a zneužívání sociální dávek a který nakonec odstoupil z vládní funkce pro dlouhodobou profesionální neschopnost, má v polistopadovém vývoji České republiky výjimečné místo: je to energeticky silný uzlový bod, v němž se sbíhají, střetávají a lámou různé politické zájmy, přístupy k politice a fungování policie a státní správy, morální a mravní postoje, osobní pohnutky. Rozmotávat toto pulsující klubko prostředky hraného filmu má nesporně velké výhody. Hraný film dokáže celou věc nejen zpřehlednit, ale umí především zpřítomnit různorodé motivace aktérů, a to tak, aby se s nimi diváci mohli snadno identifikovat a prožít je znovu a intenzivně na vlastní kůži, v kladném i záporném smyslu.

The case of former minister and deputy prime minister Jiří Čunek, who has been successively accused of sexual harassment, bribery and abuse of social assistance benefits and who ultimately resigned from his government posts, holds an exceptional place in the Czech Republic's post-1989 history: it is a dynamically strong nodal point where various political interests, approaches to politics and state administration, moral and ethical stances and personal motives all converge, clash and shatter. There are undeniably huge advantages to unraveling this pulsating ball through a live-action film. Live-action film helps to not only to shed light on the case, but also, and chiefly, to present the motives of the actors vividly, so that the audiences can identify them easily and experience them again, first-hand, both negatively and positively.

ŽÁNŘ / GENRE
docudrama / docudrama

REŽIE / DIRECTOR
Robert Sedláček

NÁMĚT / STORY
Petr Fischer, Radim Procházka

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Petr Fischer, Radim Procházka

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Petr Koblovský

STŘIH / EDITOR
Matouš Outrata

ZVUK / SOUND
Martin Večeřa

HUDBA / MUSIC
Tomáš Kympl

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Renata Pupíková

PRODUČENT / PRODUCER
**Radim Procházka – PRODUKCE RADIM
PROCHÁZKA**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR
Bonton

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
20 mil. Kč / 737 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
podzim/autumn 2009 – zima/winter 2010

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
jaro/spring 2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME
120 min

FORMÁT / FORMAT
HDV

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE
**Radim Procházka, mobile: +420 603 862 161,
e-mail: radim@radimprochazka.com**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE
www.radimprochazka.com

KONTAKT / CONTACT

PRODUKCE RADIM PROCHÁZKA, Husitská 80/65, 130 00 Praha 3, Czech Republic
tel.: +420 222 212 041, mobile: +420 603 862 161



Místa Places

Radim Špaček

Marek a Adam na začátku devadesátých let dospívají na malém městě, které je jim těsné a oni mu to s chutí dávají najevo. Do světa dvou provokujících outsiderů neurvale vstoupí nejistota, zmatek v citech a také ztráta a smrt. Kluky, jejich kamarádku „mafiánskou dcerku“ Annu a rodiče těch tří neustále tíží živá minulost, všemocnost a bezmoc, které plynou ze synovství a otcovství. Adam se po letech k tomu příběhu vrací, snad v něm chce najít odpověď na tu nejjednodušší otázku: kdo jsem? Uslyší ale jen ozvěnu, ztracenou v chodbách selhávající paměti, uvidí zrádné obrazy, které je nakonec možné vykládat různě. Mohl tehdy hrát roli oběti, viníka, mstitele, zrádce, osvoboditele – možná od všeho trochu. Ví ale, že tenkrát dospěl a snad našel i nějakou na bolavých pravdách nezávislou naději.

Marek and Adam are coming of age in the early 1990s in a small town that cramps their style, a fact they sure like to prove. Uncertainty, emotional confusion and even loss and death all enter these two misfit-provocateurs' world. The boys, their friend Anna (the "mobster's daughter") and even the trio's parents are all heavily affected by the still living past and by the omnipotence and powerlessness that arise from sonhood and fatherhood. Years later, Adam returns to the story, perhaps wanting to find an answer to the simplest question: Who am I? But he hears only an echo, lost in the chambers of a failing memory; he sees treacherous images that can be interpreted in various ways. Back then, he could have played the role of victim, culprit, avenger, traitor, liberator – maybe a little of each. But he does know that he grew up then and perhaps found some hope independent of those painful truths.

ŽÁNŘ / GENRE
drama / drama

REŽIE / DIRECTOR
Radim Špaček

NÁMĚT / STORY
Ondřej Štindl

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Ondřej Štindl

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Jaromír Kačer

PRODUCENT / PRODUCER
Vratislav Šlajar, Petr Bílek – Bionaut Films

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
léto/summer 2010

KONTAKT / CONTACT

Bionaut Films, Dělnická 47, 170 00 Praha 7, Czech Republic
tel.: +420 222 967 358, fax: +420 222 967 357
e-mail: bionaut@bionaut.cz, www.bionaut.cz

Modrý tygr

The Blue Tiger

V botanické zahradě, která je rajským ostrovem uprostřed bujícího města, naleznou dvě děti přátelství. Ve chvíli, kdy situace kolem nich vypadá neradostně, naleznou i modrého tygra.

In a botanical garden, an island of paradise in an otherwise bustling city, two children find friendship and, when all looks grim, a blue tiger.

ŽÁNŘ / GENRE

dětský film, rodinná komedie / children's film, family comedy

NÁMĚT / STORY

Tereza Horváthová

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Tereza Horváthová, Petr Oukropec

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Juraj Horváth

PRODUCENT / PRODUCER

Petr Oukropec, Pavel Strnad – Negativ

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

Česká televize

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

40,7 mil. Kč / 1 500 000 EUR

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

2011

STOPÁŽ / RUNNING TIME

80 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Martina Reková, 4PRESS public relations,
mobile: +420 731 573 993,
e-mail: martina.rekova@4press.cz**

KONTAKT / CONTACT

Negativ, Petr Oukropec, Ostrovni 30, 110 00 Praha 1, Czech Republic
tel.: + 420 224 933 755, fax: + 420 224 933 472
e-mail: petr@negativ.cz, www.negativ.cz



Osmdesát dopisů

Eighty Letters

Václav Kadrnka

Muž, žena, dítě, i na dálku jsou stále spolu.

Václav se od jara roku 1987 nachází v Anglii. Jeho žena Ulka s třináctiletým synem Vendou se za ním snaží dostat, opakovaně žádají o vystěhování z Československa. Již samotné podání žádosti je označeno za projev nevděčnosti k opatrovnickému režimu a stává se záminkou k šikanování troufalého člověka.

A man, a woman and a child – even when they are separated they are always together.

In spring 1987 Vaclav emigrates to England. His wife Ulka and their 13year old son repeatedly try to get permission to follow him and leave Czechoslovakia. This request is regarded as an ungrateful act against the regime and becomes an excuse to harass a woman, who dares to fight for the reunion of her family.

ŽÁNŘ / GENRE
drama / drama

REŽIE / DIRECTOR
Václav Kadrnka

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Jiří Soukup, Václav Kadrnka

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Jan Baset Střítežský

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Zdenek Eliáš

PRODUCENT / PRODUCER
Petr Oukropec – Negativ

HRAJÍ / FEATURING
Zuzana Lapčíková

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
2009 – 2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME
90 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

KONTAKT / CONTACT

Negativ, Petr Oukropec, Ostrovní 30, 110 00 Praha 1, Czech Republic
tel.: + 420 224 933 755, fax: + 420 224 933 472
e-mail: petr@negativ.cz, www.negativ.cz



Podivný víkend

Strange Weekend

Václav Švankmajer

Čtyři mysteriozní příběhy odehrávající se během jednoho víkendu ve čtyřech Evropských městech – Praze, Varšavě, Bratislavě a Berlíně. Příběhy spojuje podobná atmosféra a klíčová událost blížícího se konce světa.

Four mysterious stories taking place during one weekend in four European cities – Prague, Warsaw, Bratislava and Berlin. The stories are linked together by a similar atmosphere and a key event indicating the end of the world approaching.

ŽÁNŘ / GENRE
horor / horror

REŽIE / DIRECTOR
Václav Švankmajer

NÁMĚT / STORY
Václav Švankmajer

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Václav Švankmajer

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Václav Švankmajer

PRODUCENT / PRODUCER
Vratislav Šlajer, Petr Bílek – Bionaut Films

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME
100 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

KONTAKT / CONTACT

Bionaut Films, Dělnická 47, 170 00 Praha 7, Czech Republic
tel.: +420 222 967 358, fax: +420 222 967 357
e-mail: bionaut@bionaut.cz, www.bionaut.cz



Příběhy ze Zázvorové země

Tales from the Gingerland

Tomáš Hubáček

Do vesnice v kopcích přichází Vypravěč, jehož příběhy prý mají kouzelnou moc. Vypráví vesničanům o Poutníkovi, který se vydává na dalekou cestu, aby našel lék pro nemocnou Zázvorovou zemi. Konec příběhu se však vesničané nedozvědí – když se ráno probudí, s hrůzou zjistí, že Vypravěč je pryč. Vina padne na Františka, který potají nahlédl do Vypravěčovy tajemné brašny. Za to teď musí Vypravěče najít a dokud nezjistí, jak to se Zázvorovou zemí dopadne, nesmí se vrátit. František tedy putuje krajem a od pocestných sbírá další části příběhu, až nakonec pochopí, že osud Zázvorové země leží v jeho rukou. Námět se ve vyšším plánu zabývá archetypálním významem hrdinských příběhů, jejich vytráčením se v moderní době a současně bytostnou potřebou po příbězích, která je lidem od nepaměti vlastní.

A Storyteller whose tales are said to have magical powers comes to a village in the hills. He tells the villagers of a Pilgrim who embarks on a long journey to find a cure for the ailing Gingerland. However, the villagers do not get to hear the rest of the tale – when they wake up in the morning, they find, to their horror, that the Storyteller has gone. They blame František, who has stolen a glance into the Storyteller's bag. His task is now to find the Storyteller, and he must not return until he has learned the fate of Gingerland. Wandering through the country and gathering pieces of the story from other travellers, František eventually realizes that Gingerland's fate is in his hands. The overarching motif deals with archetypal meanings of heroic stories, their slow disappearance in modern times and the intrinsic need for stories that mankind has had since time immemorial.

ŽÁNŘ / GENRE

**animovaná pohádková fantasy /
animated fantasy fairy-tale**

REŽIE / DIRECTOR

Tomáš Hubáček

NÁMĚT / STORY

Tomáš Hubáček

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Tomáš Hubáček

HUDBA / MUSIC

Tomáš Hubáček

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Petr Filipovič

PRODUCENT / PRODUCER

Pavel Berčík – Evolution Films

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

67,9 mil. Kč / 2 500 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

2010

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

2012

STOPÁŽ / RUNNING TIME

90 min

FORMÁT / FORMAT

**3D, 2D počítačová animace /
computer animation**

KONTAKT / CONTACT

Evolution Films, Pavel Berčík, Senovážné náměstí 10, 110 00 Praha 1, Czech Republic

tel./fax: +420 222 240 770

e-mail: pbercik@evolutionfilms.cz, www.evolutionfilms.cz



Puzzles Puzzles

Tomáš Houška

Tomáš je herec v malém divadle, Markéta je doktorka psychiatrie, kdysi spolu studovali na střední škole. Potkají se „náhodou“ po letech za okolností, které jim sami položí otázku, jestli se vyplatí v životě sledovat linii dobra, protože se to „vyplatí“ a nějak se nám to vrátí. Film staví vedle sebe dva příběhy. Jsou tu mladí lidé ze zabezpečené Evropy a nejistá rodina z regionu, kde nestabilita je hlavní charakteristikou hospodářské situace země. Vidíme vedle sebe lidi, kteří adrenalin vyhledávají, protože se nudí a lidi, kteří mají adrenalinu plné zuby a touží naopak po klidu. Film by měl nabídnout srovnání hodnot euroamerické zajištěné civilizace a míst na zemi, kde nespravedlnost a bezpráví jsou na denním pořádku. Srovnání ne tak banálního, že oni se mají zle a my dobře a mohli bychom jim „trochu“ dát.

Tomáš, an actor in a small theatre, and Markéta, a psychiatrist, went to high school together. They meet each other coincidentally years later under circumstances that make them question whether following goodness in life is worth it just because it “pays off” and somehow returns to us. From testing out how life works, life itself suddenly happens, and it has fatal consequences. The film parallels two stories. There are young people from “financially secure” Europe and a family from a region where instability is the main characteristic of the economy. We see two groups of people side by side: those who seek adrenalin because they are bored and those who are sick to death of adrenalin and long for peace and quiet instead. The film should offer a comparison of the values instilled in Euro-American civilizations and those in places where inequity and injustice are the order of the day. A comparison not as banal as “they’ve got it bad and we’ve got it good” and we could give them a “little.”

ŽÁNŘ / GENRE
drama / drama

REŽIE / DIRECTOR
David Čálek

NÁMĚT / STORY
David Čálek

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Olga Dabrowská, Petr Slabý, David Čálek

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Štěpán Kučera

STŘIH / EDITOR
Krasimira Veličková

ZVUK / SOUND
Viktor Ekrt

HUDBA / MUSIC
Tata Boys, Tomáš Polák

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Ferro Lipták, Petr Pištěk

PRODUČENT / PRODUCER
Pavel Vácha – Bratři

HRAJÍ / FEATURING
Filip Čapka, Lenka Vlasáková

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
podzim/autumn 2010 – jaro/spring 2011

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
2011

STOPÁŽ / RUNNING TIME
111 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

KONTAKT / CONTACT

Bratři, Pavel Vácha, Bílkova 132/4, Praha 1, Czech Republic
mobile: +420 777 896 158
e-mail: info@bratri.net, www.bratri.net

Sedmikostelí

Seven Churches

Jiří Strach

Téma zločinu, právně nepostizitelného a trestu bez právního důvodu, ze kterého se tak stává opět zločin. Uzavřený kruh nebo nekonečná spirála? Vrcholná eskalace odvěkého konfliktu mezi stoupenci nedotknutelnosti architektury a zastánci tvrzení, že každá doba se má na architektuře podepsat. Otázkou je jak? Relativizace hodnot se plíživě a pozvolna stává axiomem moderního člověka. Ptáme se sami sebe, nebylo-li i samo odpuštění v průběhu let relativizováno, nenadešel-li opět čas oprášit biblické „oko za oko“, ptáme se, co je zločin a co trest. A kde jsou důvody trestu a kde kořeny zla. Zda-li nejsou náhodou sepsány již zde v prvním odstavci... Příběh nám na tuto otázku neodpoví a ani se o to nebude pokoušet. Obě strany ve svém konfliktu jen budou hledat své přívržence – odpůrce. Nelze však s čistým svědomím fandit jedné, či druhé straně.

The subject of crime, incapable of being punished by law, and punishment without a legal reason, which becomes another crime. A vicious circle or a neverending spiral? The climactic escalation of the age-old conflict between those who advocate architecture's sanctity and those who claim that every period should make its mark on architecture. The question is, how? Relativizing values is stealthily and gradually becoming modern man's axiom. We ask ourselves if self-forgiveness has been relativized over the years, if it is now time to dust off the biblical "an eye for an eye." We ask, what is crime and what is punishment? And where are the reasons for punishment and where are the roots of evil? Whether they are not, perchance, written here in the first paragraph... The story will not answer that question, nor will it even try. In this conflict, both sides will seek their own supporters and detractors. It is, however, impossible to root for either side with a clear conscience.

REŽIE / DIRECTOR
Jiří Strach

NÁMĚT / STORY
Miloš Urban

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Zdeno Kubina

PRODUCENT / PRODUCER
Jiří Strach, Jan Mattlach

KONTAKT / CONTACT

Mat Film, Karlovo nám. 19, 120 00 Praha 2, Czech Republic
tel.: +420 224 915 765, e-mail: jan.mattlach@mat.cz, strach@mat.cz



Smrt v Rusku

Death in Russia

Scénář napsal spisovatel Jan Pelc. Jde o příběh mladé ženy, která se vydá do Ruska hledat svého otce. Nalézá ho ve zbídačením stavu a rozhodne se ho vyléčit z drog, alkoholu a dalších závislostí. Jde o česko ruský film i příběh.

The screenplay was written by novelist Jan Pelc. It tells the story of a young woman who goes to Russia in search of her father. She finds him impoverished and resolves to cure him of drug, alcohol and other addictions. It is a Czech-Russian film and story.

NÁMĚT / STORY
Jan Pelc

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Jan Pelc

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Diviš Marek

STŘIH / EDITOR
Jiří Brožek

HUDBA / MUSIC
Živé kvety

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Martin Kaiser

PRODUCEMENT / PRODUCER
Čestmír Kopecký – První veřejnoprávní

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
12 mil. Kč / 442 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
podzim/autumn 2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
05/2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME
85 min

FORMÁT / FORMAT
16 mm

KONTAKT / CONTACT

První veřejnoprávní, Čestmír Kopecký, U Havlíčkových sadů 7, 120 00 Praha 2, Czech Republic
tel.: +420 602 666 676
e-mail: kopecky@cestmir.cz, www.cestmir.cz



Terezínský projekt (pracovní název) Terezin project (working title)

Vojtěch Jasný

Epická milostná sága z doby okupace Československa (období pozdních 30tých let až do poloviny let 40tých).

An epic love saga set in occupied Czechoslovakia from the late 1930s to the mid-1940s.

ŽÁNŘ / GENRE
drama / drama

REŽIE / DIRECTOR
Vojtěch Jasný

NÁMĚT / STORY
Vojtěch Jasný, Randy Gardner, John Wohlbruck

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Vojtěch Jasný, Randy Gardner, John Wohlbruck

PRODUCENT / PRODUCER
Randy Gardner (US),
Karla Stojáková – Axman Production

KONTAKT / CONTACT

Axman Production, Rybná 17, 110 00 Praha 1, Czech Republic
tel.: +420 222 322 995, fax: +420 222 310 131
e-mail: karla@axmanproduction.com, www.axmanproduction.com



Tichá pošta

The Whispering Game

Petr Nikolaev

Dobrodružný snímek o dětech, které na sklonku druhé světové války zachráni život francouzskému pilotovi sestřelenému do česko-německého pohraničí. Jako tichou poštu si jej tajně posílají na saních z vesnice do vesnice. Tento příběh je inspirován skutečnou událostí. Tichá pošta se skládala z 65 dětí. Vědělo o ní celkem 130 dětí, nikdo ji neprozradil. Zachráněný Pierre založil ve Francii organizaci, kterou pojmenoval Tichá pošta. Pomáhala uprchlíkům z totalitního Československa, aby se v nové zemi uchytili, našli práci a budoucnost. Předlohou ke scénáři je 45 stránková novela Jiřího Stránského *Tichá pošta*, která vyšla v roce 2004.

An adventure movie recounting the true story of a group of children who saved the life of a French pilot shot down over the Czech-German border region at the close of the Second World War. Together, the children manage to secretly pass him from village to village on a sled. "Operation Whispering Game" comprised 65 children. A total of 130 children knew about it, and not one divulged the secret. The screenplay is based on Jiří Stránský's 45-page novella of the same name, published in 2004.

ŽÁNŘ / GENRE
dobrodružný, rodinný / adventure, family

REŽIE / DIRECTOR
Petr Nikolaev

NÁMĚT / STORY
Jiří Stránský

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Miroslav Adamec

PRODUCENT / PRODUCER
Petr Bílek, Vratislav Šlajer – FilmBrigade

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER
**Steffen Reuter – SCHMIDTz KATZE,
FILMKOLLEKTIV (D)**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
54 mil. Kč / 1 990 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
01 – 03/2010

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
12/2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME
110 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

KONTAKT / CONTACT

FilmBrigade, Dělnická 47, 170 00 Praha 7, Czech Republic
tel.: +420 222 967 358, fax: +420 222 967 357, e-mail: info@filmbrigade.cz, www.filmbrigade.cz
SCHMIDTz KATZE FILMKOLLEKTIV, Schönhauser Allee 163, 10435 Berlin, Germany
tel.: +49 (30) 41 71 66 53, fax: +49 (30) 41 71 66 52, e-mail: contact@schmidtzkatze.eu, www.schmidtzkatze.de



Válka s mloky

War with the Newts

Agnieszka Holland

Filmová adaptace románu Karla Čapka. Chtěli jsme je. Rozšířili jsme je po celé planetě. Naučili jsme je býti lidmi... A oni nám teď pomáhají zbavit se nás samotných... Hladina moří a oceánů stoupá.

Based on the novel by Karel Čapek. We wanted them. We distributed them across the planet. We taught them to be human... And now they are helping us to get rid of ourselves... Ocean levels are rising.

ŽÁNŘ / GENRE
sci-fi, drama / sci-fi, drama

REŽIE / DIRECTOR
Agnieszka Holland

NÁMĚT / STORY
Karel Čapek

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Agatha Dominik, Pavel Gotthard

PRODUČENT / PRODUCER
Tomáš Krejčí

KOPRODUČENT / CO-PRODUCER
Ondřej Beránek – Punk film

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
162,9 mil. Kč / 6 000 000 EUR

STOPÁŽ / RUNNING TIME
140 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

KONTAKT / CONTACT

Actor's Runway Agency, Jiří Košťál, Mánesova 37, 120 00 Praha 2, Czech Republic
tel.: +420 777 599 560, e-mail: kostal@actorsrunway.cz

Věž

The Tower

Petr Nikolaev

Jeden den na Eiffelově věži. Američané John a Maya sem přicházejí počít dítě, Květa přijíždí autobusem až z Čech, aby se mohla setkat se synem Jakubem, který ji před lety zavrhnul a nyní pracuje na věži jako průvodce. Pařížský zlodějíček Claude zlehka tancuje mezi turisty a okrádá je o všechno, co má alespoň nějakou hodnotu. Netrvá tedy dlouho a všimne si plátěné tašky, kterou s sebou na rameni tahá Oren – nevýrazný šedý typ, jenž v kontrastu s pouťovou atmosférou na Eiffelovce paradoxně vyčnívá z davu. Jakmile se Claude šikovným trikem zmocní Orenova zavazadla, zjistí, že jeho obsah, který ještě u detekčních ráků vypadal jako notebook, je ve skutečnosti plastická trhavina, jež už brzy zásadně změní životy našich hrdinů. Dramatický žánrový příběh s nadhledem.

One day on the Eiffel Tower. Americans John and Maya have come to conceive a child, Květa has come from Czech Republic to see her son Jakub, who works here, Claude is a Parisian pickpocket doing his "job." And Oren has a big bag. Trouble starts when John and Maya can't find a decent place to have sex, Jakub can't stand his mother, and Claude steals Oren's bag. And BIG trouble starts when we learn that the bag is ticking. Touching, thrilling, original. Enjoy the view. A character driven, fast-paced comedy-drama from the most successful Czech writer Marek Epstein, set in a romantic setting above Paris, with insightful characters and a surprising plot, cleverly playing with clichés of national identity stereotypes.

ŽÁNŘ / GENRE
drama, komedie / drama, comedy

REŽIE / DIRECTOR
Petr Nikolaev

NÁMĚT / STORY
Petr Nikolaev

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Marek Epstein

PRODUCENT / PRODUCER
Petr Bílek, Vratislav Šlajer – FilmBrigade

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
43 mil. Kč / 1 590 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
08 – 10/2010

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
5/2011

STOPÁŽ / RUNNING TIME
90 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

KONTAKT / CONTACT

FilmBrigade, Dělnická 47, 170 00 Praha 7, Czech Republic
tel.: +420 222 967 358, fax: +420 222 967 357
e-mail: info@filmbrigade.cz, www.filmbrigade.cz

Zdenka

Regards to Rokycany

Marek Dobeš

Scénář filmu *Zdenka* anglické scenáristky Carey Sophie Hamblett je příběhem pravého triumfu vůle. Hlavní hrdinkou je dívka, která se v koncentračním táboře Terezín znovu shledává se svou první láskou. Poté, co jsou od sebe opět odděleni, se rozhodne vzpomínku na ni vtělenou do darovaného prstenu uchovat až do konce. Projde Osvětímí, Gross Rossenem a nakonec Belsenem, aniž by se prstenu vzdala. Nacistickým strážím krade šatstvo pro své spoluvězně, shání jídlo pro nemocnou kamarádku, ve skupině žen zaujímá vůdčí místo na pochodu smrti. Carey Hamblett v souladu s knihou popsala hlavní hrdinku jako nezlomnou, přátelskou, zábavnou a především energickou bytost. Vznikl tak silný příběh, kde se židovská dívka nestaví pasivně k teroru nacismu, ale čelí mu rázně až ke svému osobnímu vítěznému konci.

The screenplay *Regards to Rokycany* by English screenwriter Carey Sophie Hamblett is a story of a true triumph of the will. The main character is a girl who reunites with her first love in the Terezín concentration camp. Once they are separated from each other again, she vows to keep his memory – embodied in a ring – with her until the very end. She goes through Auschwitz, Gross Rossen, and finally Bergen-Belsen without giving up the ring. She steals clothes from Nazi guards for her fellow prisoner, seeks food for a sick friend, heads up a group of women in the death march. In accordance with the book, Carey Hamblett describes the main character as a resilient, friendly, fun and above all energetic being, and thereby creates a strong story wherein the Jewish heroine does not take Nazi terror passively, but faces it resolutely, all the way to her own, triumphant end.

ŽÁNŘ / GENRE
drama / drama

REŽIE / DIRECTOR
Marek Dobeš

NÁMĚT / STORY
Zdenka Fantlová

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Carey Sophia Hamblett

PRODUCENT / PRODUCER
Carey Sophia Hamblett – Epoch Film (UK)

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER
Marek Dobeš – ALFEDUS

STOPÁŽ / RUNNING TIME
90 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE
ALFEDUS, mobile: +420 602 162 024
e-mail: alfedus@alfedus.com

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE
www.alfedus.cz

KONTAKT / CONTACT

ALFEDUS, Marek Dobeš, Pod Kavalírkou 42, 150 00 Praha 5, Czech Republic
tel.: +420 272 735 963, mobile: +420 602 162 024, e-mail: alfedus@alfedus.com, www.alfedus.cz
Epoch Film, 99a Hornsey Lane, Highgate, London N6 5LW, UK
e-mail: ch@epoch-film.com, www.epoch-film.com

Film ve výrobě
Film in Production



A black and white photograph of a person in a dark, possibly wet, environment. The person is wearing a dark jacket and is looking towards the camera. The background is dark and blurry, suggesting an outdoor setting at night or in low light. A dark horizontal bar is at the top of the page.

Film ve výrobě

Film in Production

Alois Nebel

Alois Nebel

Tomáš Luňák

Končí osmdesátá léta 20. století. Výpravčí Alois Nebel slouží na stanici Bílý Potok v Jeseníkách. Občas ho přepadávají jakési mlhy, v nichž mu stanici projíždějí vlaky z minulého století a on znovu prožívá stará traumata – válku, vyhnání Němců nebo sovětskou okupaci. Díky nim se ocitne v psychiatrické léčebně, kde se setkává s Němým, neznámým mlčenlivým mužem, který se jednoho dne objeví na nádraží v Bílém Potoce. Nikdo neví, proč přišel a koho hledá. Jedinou stopou by mohla být stará fotografie, kterou má u sebe... Tento film je adaptací úspěšné stejnojmenné komikové trilogie autorů Jaroslava Rudiše a Jaromíra 99. Pro zachování výtvarného stylu předlohy zvolili autoři technologii rotoscopingu, která kombinuje hraný a animovaný film. Scény natočené v reálu s herci budou po jednotlivých filmových okénkách překresleny a animovány. Alois Nebel bude prvním českým filmem vyrobeným touto unikátní technologií.

The end of the eighties in the twentieth century. Alois Nebel works as a dispatcher at the small railway station in Bílý Potok. He's a loner, who prefers old timetables to people, and he finds the loneliness of the station tranquil – except when the fog rolls in. Then he hallucinates, sees trains from the last hundred years pass through the station. They bring ghosts and shadows from the dark past – a Nazi occupation, Jewish transports, the revenge on Germans. Alois can't get rid of these nightmares and eventually ends up in sanatorium, where he gets to know The Mute, a man carrying an old photograph who was arrested by the police after crossing the border. No one knows why he came to Bílý Potok or who he's looking for, but it is his past that propels Alois on his journey... This film is an adaptation of the graphic novel by Jaroslav Rudiš and Jaromír 99 combining animation and live-action. The authors have chosen rotoscoping as the visual approach for the film in order to remain true to the style of the original comic book. Scenes of the film will be shot with actors on locations and/or in the studio and then redrawn and animated. Alois Nebel will be the first Czech film using this unique technology.

ŽÁNŘ / GENRE

animovaný, hraný / animated feature

REŽIE / DIRECTOR

Tomáš Luňák

NÁMĚT / STORY

Jaroslav Rudiš, Jaromír 99

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Jaroslav Rudiš, Jaromír 99

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Jan Baset Štřítežský

STŘIH / EDITOR

Petr Říha

ZVUK / SOUND

Ondřej Ježek, Viktor Ekrt

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Henry Boraros

PRODUCENT / PRODUCER

Pavel Strnad, Milan Kuchynka – Negativ

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

Pallas Film, Tobogang, Česká televize

HRAJÍ / FEATURING

Miroslav Krobot, Marie Ludvíkova, Karel Roden, Leoš Noha, Alois Švehlík

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

Aerofilms

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

67,9 mil. Kč / 2 500 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

03 – 05/2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

podzim/autumn 2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME

80 min

FORMÁT / FORMAT

HDV

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

Martina Reková, 4PRESS public relations, mobile: +420 731 573 993, e-mail: martina.rekova@4press.cz

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.aloisnebel.cz

KONTAKT / CONTACT

Negativ, Pavel Strnad, Ostrovni 30, 110 00 Praha 1, Czech Republic
tel.: +420 224 933 755, fax: +420 224 933 472
e-mail: office@negativ.cz, pavel@negativ.cz, www.negativ.cz

MEDIA



EURIMAGES
Council of Europe / Conseil de l'Europe

Dešťová víla

The Rain Fairy

Milan Cieslar

Živly, které ovládají zemi – vzduch, oheň, země a voda – provádějí „pravidelnou inspekci“. Za všechny živly sledujeme Vodu, které lidé říkají Dešťová víla. Jde krajem převlečena za chudou ženu. Poznává, že lidé skutečně začali myslet hlavně na peníze, že se vytrácí láska a dobro. Dešťová víla je romantická, klasická pohádka z rodu laskavých pohádek, vybočující z jistého současného námětového klišé.

„Mým cílem je vytvořit filmovou podívanou, která snese široké plátno i sváteční televizní čas. Scénář Jana Míky je vtipný, humorný, ale nepodobivý, také jímavý a poskytuje prostor pro imaginaci. To vše jsou ingredience, kdy svébytný žánr může dosáhnout na všechny divácké kategorie a překročit region. Říše nadpřirozených živlů dává prostor pro skutečně vizuální podívanou.“ Milan Cieslar, režisér

The elements that rule Earth – Air, Fire, Earth and Water – are on their “regular inspection tour.” We are following Water, in the form of the Rain Fairy. Traversing the land dressed like a poor woman, she learns that people really have begun focusing mainly on money and that love and goodness are disappearing. The Rain Fairy is a classic romantic fairy tale, but one that deviates from contemporary story clichés.

“My goal is to create a grand film for both the silver screen and holiday TV programming. Jan Míka’s screenplay is witty but the humor is not cheap; it is touching but leaves room for imagination. With those ingredients, the film can reach all audiences and transcend regions. The realm of supernatural phenomena provides for a truly visual spectacle.” Milan Cieslar, director

ŽÁNŘ / GENRE
pohádka / fantasy

REŽIE / DIRECTOR
Milan Cieslar

NÁMĚT / STORY
Theodor Storm

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Jan Míka, Milan Cieslar

ZVUK / SOUND
Zdeněk Taubler

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Václav Novák

PRODUCENT / PRODUCER
**Milan Cieslar – Happy Celluloid,
Česká televize**

HRAJÍ / FEATURING
**Miroslav Donutil, Naďa Konvalinková,
Jitka Sedláčková, Jaromír Dulava**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR
Bioscop

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
28 mil. Kč / 1 032 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
06 – 08/2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
8. 3. 2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME
100 min

FORMÁT / FORMAT
RED 1

KONTAKT / CONTACT

Happy Celluloid, Milan Cieslar, Na břevnovské pláni 16a, 169 00 Praha 6, Czech Republic
mobile: +420 602 218 960

Fimfárům – Do třetice všeho dobrého

Fimfarum – The Third Time Lucky

Vlasta Pospíšilová
Kristina Dufková
David Sůkup

Zatímco generačně nový fimfárovský projekt navazuje na předchozí pestrost, propočně se nyní ocitáme ve zcela nové rovině. David Sůkup natáčí pohádku takřka na hranici samostatného celovečerního filmu (40–45min) a naopak Kristina Dufková s Denisou Grimovou zpracovávají kratičkou (6-8min) anekdotu o šumavských obrech. Ta by měla film zahájit, střední část bude patřit pohádce O kloboučku a nakonec celý film bude uzavřen pohádkou Davida Sůkupa. Ani tentokrát se tvůrci neodkazují jen ke klasickým pohádkovým prostředím, ale naopak plně využívají Werichův moderní pohádkový duch. Takže vedle automobilového nadšení královských synů (O kloboučku), obsahují i další pohádky moderní a historické prvky (postava Štěstí jako hippee). A jak se ukazuje, jde o modernizaci zcela funkční a zábavnou....

While this third *Fimfarum* project continues in the vein of its predecessors' variety, we now find ourselves in a totally new playing dimension. David Sůkup makes a fairy tale bordering on a feature-length film (40–45 min) and Kristina Dufková and Denisa Grimová spin a fairly short (6-8 min) anecdote about Šumava's beavers. The latter should open the film, the middle will comprise the fairy tale About a Hat and the film will close with David Sůkup's fairy tale. This time, too, the filmmakers will not only look to classic fairy tale settings but will also apply Jan Werich's modern fairy-telling spirit to the hilt. So, besides the car-crazed kings' sons (About a Hat), they contain modern and historical elements. And it seems that this modernization is fully functional and wholly entertaining...

ŽÁNŘ / GENRE

animovaná pohádka / animated fairy tales

REŽIE / DIRECTOR

Vlasta Pospíšilová, Kristina Dufková, David Sůkup

NÁMĚT / STORY

Jan Werich

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Jiří Kubiček, Martin Vandas

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Hubert Hesoun

STŘIH / EDITOR

Bohdan Budárek

ZVUK / SOUND

Marek Musil

HUDBA / MUSIC

Karel Holas

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Denisa Grimová, Patricia Ortiz Martinez,
Petr Poš**

PRODUČENT / PRODUCER

Martin Vandas – MAUR film

KOPRODUČENT / CO-PRODUCER

Česká televize

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

27 mil. Kč / 995 000 EUR

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

**DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
podzim/autumn 2010**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

75 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Alena Vandasová, MAUR film,
mobile: +420 775 117 646,
e-mail: vandasova@maurfilm.com**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.fimfarum.cz

KONTAKT / CONTACT

MAUR film, Alena Vandasová, Salvátorská 4, 110 00 Praha 1, Czech Republic
mobile: +420 775 117 646
e-mail: vandasova@maurfilm.com, www.maurfilm.com



Habermannův mlýn

Habermann's Mill

Juraj Herz

Příběh Habermannova mlýna se odehrává v Sudetech mezi rokem 1938 a 1945 a zakládá se na skutečných událostech. Ústřední postavou je Němec Hubert Habermann, mlynář z Bludova, vsi na severu Moravy. Mluví perfektně česky a tak velice dobře vychází s českými sousedy. Po osvobození však náhle zmizí. Ukáže se, že ho někdo brutálně zavraždil. Zločin nebyl nikdy řádně objasněn a jeho žena spolu s dětmi byla odsunuta.

„Když jsem ve svých 10 letech opouštěl bránu koncentračního tábora v Sachsenhausenu, ve snu by mne nenapadlo, že se někdy budu vracet s k této degradující etapě mého života. Realizace projektu pro mne osobně znamená částečné vyrovnání se s minulostí, stejně jako věřím, že forma i obsah přispěje k vyrovnání se s minulostí i pro statisíce těch, kdož tuto tragickou dobu prožili.“
Juraj Herz, režisér

The story of Habermann's Mill is based on actual events. It takes place in the Sudetenland between 1938 and 1945. The central character, Hubert Habermann, was a miller from Bludov, a village in the north of Moravia. He was German, but got on well with his Czech neighbors and spoke Czech perfectly. After liberation, however, he disappeared. He was shown later to have been brutally murdered. The crime has never been completely solved. His wife and children were displaced.

“When I was leaving the gate of the Sachsenhausen concentration camp at the age of 10, not in my wildest dreams would I have believed that I would one day return to this, the most degrading stage of my life. For me personally, the project means partial reconciliation with the past, just as I believe that its form and content will also help the hundreds of those who lived through this tragic time come to terms with the past.”
Juraj Herz, director

ŽÁNŘ / GENRE
drama / drama

REŽIE / DIRECTOR
Juraj Herz

NÁMĚT / STORY
Josef Urban

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Josef Urban, Wolfgang Limmer

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Alexander Šurkala

STŘIH / EDITOR
Christian Long

ZVUK / SOUND
Tomáš Bělohradský

HUDBA / MUSIC
Ilja Cmiral

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Petr Fořt

PRODUCENT / PRODUCER
**Karel Dirka – ART-OKO Film (D),
Jan Kuděla, Pavel Nový – KN Filmcompany**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER
Wega-Film (A), Hertzog (D)

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR
Bonton

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
87,3 mil. Kč / 3 217 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
03/2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
02 – 03/2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME
90 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE
**Helena Hejčová, mobile: +420 606 464 035,
e-mail: hejcova@atlas.cz
Uljana Donátová, mobile: +420 603 701 242,
e-mail: uljana@donatova.com**

KONTAKT / CONTACT

KN Filmcompany, Jan Kuděla, Kříženeckého 323, Praha 5, Czech Republic
mobile: +420 602 395 105, e-mail: kudela@cbox.cz



Heart Beat Heart Beat

Jan Němec

Remake filmu, který nemohl být natočen. Václav Havel unikátně jako spoluautor námětu a scénáře pro film, nikoliv adaptace jeho divadelní hry. Scénář, dramaturgovaný Pavlem Juráčkem, připravený k natáčení v jeho barrandovské tvůrčí skupině v roce 1969. Vzestup a pád českého kardiochirurga. Obchod s lidskými orgány pro elitní skupinu mocných, usilujících o světovládu. Zlaté české ručičky, chirurgický robot Da Vinci. Láska, teror, dnešní svět v nadsádce černé komedie.

The remake of a film that could not be made. Václav Havel in the unique role of co-author of the story and screenplay for a film (not an adaptation of a Havel play). The script was prepared by dramaturge Pavel Juráček for shooting at the Barrandov Studios in 1969. The rise and fall of a Czech cardio surgeon. Trade in human organs by an elite group of the powerful, bent on world domination. Czech "golden hands," a surgical robot called Da Vinci. Love, terror and today's world in a hyperbolic black comedy.

ŽÁNŘ / GENRE
černá komedie / black comedy

REŽIE / DIRECTOR
Jan Němec

NÁMĚT / STORY
Václav Havel, Jan Němec

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Václav Havel, Jan Němec

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Jiří Maxa

STŘIH / EDITOR
Michal Lánský

ZVUK / SOUND
Ivo Špalj

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Michael Rittstein

PRODUCENT / PRODUCER
Jan Němec – JNF

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER
AE – Avid Edit

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR
JNF

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
9,8 mil. Kč / 361 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME
80 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE
JNF, e-mail: jnf@volny.cz

KONTAKT / CONTACT

JNF, Iva Ruszeláková, Kubelíkova 27, 130 00 Praha 3, Czech Republic
tel./fax: +420 296 330 959, e-mail: jnf@volny.cz



Hlava – ruce – srdce

Head – Arms – Heart

David Jařab

Rok 1914 v předvečer války. Plukovník von Haukwitz zahyne za záhadných okolností při okultní seanci. Jeho snoubenka, herečka Klára Knabelová, při vyšetřování zjistí, že tělu byly po smrti odňaty hlava, ruce a srdce. Při hledání odpovědi na tuto záhadu naráží na nejbližší plukovníkovu osobu – poručíka Heinricha Rotha. Osud opuštěných „pozůstalých“ je spojí dohromady. Bleskový vztah vytvoří předpoklad pro vzájemnou důvěru. Klára obdrží od Rotha, držitele jedné z plukovníkových rukou, prst svého snoubence a některé informace na důkaz součtenství. Vojský vyšetřovatel Karel Vrana kontaktuje Kláru a snaží se jí přimět ke spolupráci proti Rothovi a okultním kruhům v armádních řadách. Klára odmítne, ale vyjádří Vranovi podporu s cílem najít veškeré části plukovníkova těla a uložit je do země k „věčnému odpočinku“...

The year: 1914, on the eve of war. Colonel von Haukwitz dies under mysterious circumstances during an occult séance. His fiancée, actress Klára Knabelová, learns that the head, both arms and the heart were removed from the Colonel's body after death. While looking for an answer to this mystery, she encounters the person closest to the Colonel – Lieutenant Heinrich Roth. Fate brings the two bereaved souls together, and their lightning-quick love lays the groundwork for mutual trust. Roth, the keeper of one of Colonel's arms, gives Klára her fiancé's finger and some insider information as proof of their union. Karel Vrana, a military investigator, contacts Klára and tries to persuade her to cooperate against Roth and occult circles in the army. Klára refuses, but she supports Vrana's effort to find all the Colonel's body parts so they can be buried for "eternal rest"...

ŽÁNŘ / GENRE

historické drama / historical drama

REŽIE / DIRECTOR

David Jařab

NÁMĚT / STORY

David Jařab

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

David Jařab

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Marek Jícha

STŘIH / EDITOR

Jan Daňhel

ZVUK / SOUND

Daniel Němec

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Milan Popelka

PRODUCENT / PRODUCER

Viktor Schwarcz – Cineart TV Prague

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

IO Post, Česká televize

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

cca 20 mil. Kč / 737 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

08 – 10/2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

jaro/spring 2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME

100 min

FORMÁT / FORMAT

RED 1

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Helena Hejčová, mobile: +420 606 464 035,
e-mail: hejcov@atlas.cz**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.hlava-ruce-srdce.cz

KONTAKT / CONTACT

Cineart TV Prague, Viktor Schwarcz, Vzdušná 2, 142 00 Praha 4, Czech Republic
tel.: +420 261 711 044, mobile: +420 777 220 364
e-mail: 261711044@iol.cz



Kajínek

Citizen K

Hlavní hrdinkou filmu je mladá právnička Lucie Pokorová, jenž se skrze své ambice rozhodne hájit dvojnásobného nájemného vraha, který již deset let za mřížemi tvrdí, že je nevinný. Přestože mu Pokorová zprvu nevěří, snaží se o obnovení procesu, protože práce policie i přístup soudů svědčí o nedostatku spravedlnosti. V průběhu Kajínkovy obhajoby se však dostane do světa, na který nebyla připravena. Tento film není obhajobou doživotně odsouzeného vězně Jiřího Kajínka. Snaží se filmovou řečí s patřičnou dávkou umělecké licence odhalit praktiky podsvětí i způsob fungování soudního aparátu. To vše na pozadí vyšetřování první nájemné vraždy v Čechách. Byl se scénář filmu inspiroval skutečnými událostmi, v žádném případě nenapadá konkrétní osoby, které v kauze figurovaly. Vypráví o zločinu, trestu a těch kdo o nich rozhodují.

The film's main protagonist is a young lawyer, Lucie Pokorová, who decides to defend a convicted hit man who has claimed innocence from behind bars for a decade. Although she does not believe him at first, she tries to renew the trial because the work of the police and the judges indicate that justice was not served. In the course of defending Jiří Kajínek, she enters a world she was unprepared for. The movie is not a defense of Kajínek. It is rather an attempt to expose underworld practices and justice system mechanisms through the language of film, with a befitting dose of artistic license. All of that against the backdrop of the investigation of the first Czech contract killer. While the screenplay was inspired by real events, it does not condemn any of those involved in the case. It tells the story of a crime, a punishment and those who determine them.

ŽÁNŘ / GENRE

kriminální drama / criminal drama

NÁMĚT / STORY

Petr Jákl

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Petr Jákl, Marek Dobeš

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

F. A. Brabec

STŘIH / EDITOR

Jan Daňhel

ZVUK / SOUND

Tomáš Zúbek, Jan Martínek

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Martin Martinec

PRODUCENT / PRODUCER

Petr Jákl – J.B.J. FILM

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

Hollywood C.E.

HRAJÍ / FEATURING

**Konstantin Lavroněnko, Barbora Seidlová,
Vladimír Dlouhý, Werner Daehn, Robert Roth**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

38 mil. Kč / 1 400 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

jaro/spring – podzim/autumn 2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
01/2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME

107 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Lucie Straková, mobile: +420 605 288 996,
e-mail: lucie@hce.cz**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.jbj-film.cz

KONTAKT / CONTACT

J.B.J.Film, Petr Jákl, Bítovská 1227, 140 00 Praha 4, Czech Republic
mobile: +420 608 702 079, e-mail: jaklpetr@bj-film.cz, www. jbj-film.cz

Nádech Výdech

Mamas & Papas

Alice Nellis

Čtyři povídky o možných odstínech moderního rodičovství. Všechny povídky se dotýkají stejného tématu, ale vidí jej z jiného úhlu a navíc vytvářejí obraz toho, jak se v naší společnosti stalo z toho nejpřirozenějšího na světě něco komplikovaného a podivně nepřirozeného.

Four stories of the possible shades of modern parenthood. All the stories touch on the same subject but from different angles, yet together they create a picture of how complicated and strangely unnatural the most natural process in the world has become in our society.

ŽÁNŘ / GENRE
drama / drama

REŽIE / DIRECTOR
Alice Nellis

NÁMĚT / STORY
Alice Nellis

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Alice Nellis

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Matěj Cibulka, David Čálek

STŘIH / EDITOR
Adam Dvořák

ZVUK / SOUND
Václav Flegl, Viktor Ekrt, Pavel Rejholec

PRODUČENT / PRODUCER
David Rauch, Monika Špíchalová,
Jeffrey Brown – U.F.O. Pictures

HRAJÍ / FEATURING
Zuzana Bydžovská, Marta Issová,
Václav Jiráček, Zuzana Čapková, Filip Čapka,
Michal Čapka

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR
Falcon

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
33 mil. Kč / 1 220 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
03 – 08/2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
03/2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME
90 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE
www.vydechnadech.cz

KONTAKT / CONTACT

U.F.O. Pictures, Jeffrey Brown, Nad spádem 17, 147 00 Praha 4, Czech Republic
tel.: +420 603 466 682, fax: +420 2 6121 4015
e-mail: jefe@ufopictures.tv, www.ufopictures.tv



Občanský průkaz

Identity Card

Ondřej Trojan

Příběh se odehrává v Praze v letech 1973–1977 v době po okupaci Československa vojsky armád Varšavské smlouvy. Děj filmu obsáhne tři roky života našich postav, u těch hlavních tedy období od jejich patnáctého do osmnáctého roku, kdy budou plnoletí. V první části našeho příběhu se očitáme společně s našimi čtyřmi kamarády, Petrem, který je vypravěčem a skrze nějž na příběh nahlížíme a jeho třemi spolužáky Popelkou, Alešem a Miřou, v okamžiku, kdy je totalitní systém povýší do stavu dospělých. Získávají občanský průkaz, který je nejen osobním dokladem, ale i zdrojem příštích nekonečných potíží a samoúčelných šikan ze strany státu a jeho prodloužené ruky – Veřejné Bezpečnosti. Aniž to naši mladí hrdinové tuší, jeho získáním pro ně opravdu končí bezstarostné dětství a nastávají problémy – dospělost.

The story takes place in Prague between 1973–1977, during the Warsaw Pact armies' occupation of the Czechoslovak Socialist Republic. The plot stretches over three years in our main characters' lives – from the ages of fifteen to eighteen, when they become adults. In the first part of our story, we find ourselves together with our four friends – Peter, who is the narrator of the story, and his three classmates, Popelka, Aleš and Miřa – as the totalitarian system elevates them to the status of adults, thereby putting them on par with dutiful citizens and holding them accountable for potential offences. The ID cards they receive are not just personal documents but also sources of endless trouble and purposeless bullying by the State and its extended arm – the Public Security forces. Without our young heroes even suspecting it, by taking possession of ID cards, their carefree childhoods end and the problems – adulthood – begin.

ŽÁNŘ / GENRE

**teenagerská tragikomedie o třech dějstvích /
teenage tragicomedy in three acts**

REŽIE / DIRECTOR

Ondřej Trojan

NÁMĚT / STORY

Petr Šabach

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Petr Jarchovský

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Martin Štrba

STŘIH / EDITOR

Vladimír Barák

ZVUK / SOUND

Jiří Klenka

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Milan Býček, Katarína Bieliková

PRODUČENT / PRODUCER

Ondřej Trojan – THA

HRAJÍ / FEATURING

Martin Myšička, Aňa Geislerová

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

Falcon

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

cca 30 mil. Kč / 1 105 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

03/2009 – 10/2010

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

10/2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME

cca 102 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**2Media, Pavlína Fechterová, Nada Machková
e-mail: pavlina@2media.cz, nada@2media.cz**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.obcanskyprukaz.cz

KONTAKT / CONTACT

THA, Michaela Kuchynková, Nad spádem 16, 147 00 Praha 4, Czech Republic
mobile: +420 602 231 297, e-mail: michaela@THA.cz



Poslední děti Aporveru

The Last Children Of Aporver

Tomáš Krejčí

Trikový fantasy film kombinující živé herce s animovaným a počítačově vytvořeným prostředím. Příběh chlapce Rybliho a dívky Maysu, kteří svou láskou zachrání svět Aporveru před zkázou.

A fantasy film combining live actors with an animated and computer-generated setting. The story of a boy, Rybli, and a girl, Maysu, who save the world of Aporver from destruction.

ŽÁNŘ / GENRE
fantasy / fantasy

REŽIE / DIRECTOR
Tomáš Krejčí

NÁMĚT / STORY
Michal Zelenka, Tomáš Krejčí

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Michal Zelenka, Tomáš Krejčí

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
David Ployhar

STŘIH / EDITOR
Vladimír Žán

ZVUK / SOUND
Daniel Němec

HUDBA / MUSIC
Ondřej Brousek

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Ondřej Mašek, Josef Sodomka, Markéta Šafáriková

PRODUCENT / PRODUCER
Jiří Konečný, Tomáš Krejčí – endorfilm

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER
Česká televize, ACE, Farbyka (SK),
Three Brothers, Actor's Runway Agency

HRAJÍ / FEATURING
Filip Cíl, David Vobořil, Jana Pidrmannová,
Petr Forman, Susan May Pratt, Jakub Prachař,
Tami Stronach

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
78 mil. Kč / 2 875 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
9 – 11/2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
11. 11. 2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME
90 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE
www.aporver.cz

KONTAKT / CONTACT

endorfilm, Jiří Konečný, Přímětická 4, 140 00 Praha 4, Czech Republic
tel./fax: +420 241 730 780, mobile: +420 602 358 373
e-mail: aporver@endorfilm.cz, www.endorfilm.cz



Přežít svůj život (Teorie a praxe)

Surviving Life (Theory and Practice)

Jan Švankmajer

Evžen žije dvojitý život, jeden reálný s manželkou Miladou a druhý ve svých snech, s milenkou Evženií, která má syna Petříčka. Cítí, že jeho sny, které ho od jisté doby provázejí, mají hlubší význam, a proto se obrátí na psychoanalytiku. V dalším jeho snu se objeví jakýsi Milan, tvrdí, že je mužem Evženie a otcem malého Petříčka. Evžen ale čeká s Evženií dítě. Mezitím Milada pojme podezření, že je jí manžel nevěrný. Začne ho tajně sledovat. Od psychoanalytičky se dozvídá o manželově dvojitě životě. Evžen při jedné rozepři se snovým Milanem nešťastně zavíná jeho smrt. Milada tajně odkouká Evženův rituál a jeho pomocí pronikne do jeho snu a odhalí Evženií manželovu bigamii. Evžen objeví ve svém ateliéru starou fotografii zachycující Evženií s malým Petříčkem a Milanem. Vyhledá proto fotografa Fikejze a z jeho vyprávění se dozvídá o osudu svých rodičů a pochopí smysl svých snů...

Eugene leads a double life – one real, the other in his dreams. In real life he has a wife called Milada; in his dreams he has a mistress called Eugenia who has a young son, Peter. Sensing that these dreams have some deeper meaning, he goes to see a psychoanalyst. In one dream, he is confronted by a man called Milan, who claims to be Eugenia's husband and Peter's father. Eugenia is expecting Eugene's child. Meanwhile Milada suspects Eugene is having an affair and starts following him. She confronts psychoanalyst, assuming she is the other woman, and instead learns all about her husband's double life. In his studio Eugene is amazed to find an old photograph of Eugenia with little Peter and Milan. He tracks down the photographer from whom he learns what really happened to his parents, and thus grasps the meaning of his dreams.

ŽÁNŘ / GENRE

psychoanalitická komedie / psychoanalytical comedy

REŽIE / DIRECTOR

Jan Švankmajer

NÁMĚT / STORY

Jan Švankmajer

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Jan Švankmajer

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Juraj Galvánek, Jan Růžička

STŘIH / EDITOR

Marie Zemanová

ZVUK / SOUND

Ivo Špalj

HUDBA / MUSIC

archivní / archive

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Jan Švankmajer, Veronika Hrubá

PRODUCENT / PRODUCER

Jaromír Kallista – ATHANOR

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

Juraj Galvánek – C-GA Film (SK),
Jaroslav Kučera – Česká televize

HRAJÍ / FEATURING

Klára Issová, Zuzana Kronerová, Václav
Helšus, Emília Došeková, Pavel Nový,
Karel Brožek, Daniela Bakerová-Fejtková

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

Bonton Film

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

35,8 mil. Kč / 1 318 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

11/2008 – 02/2010

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

jaro/spring 2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME

90 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

Jaromír Kallista, Jan Švankmajer, ATHANOR,
tel.: +420 233 322 905, +420 224 313 382,
e-mail: athanor@nextra.cz

KONTAKT / CONTACT

ATHANOR, Jaromír Kallista, Jan Švankmajer,
U 5. baterie 21, 162 00 Praha 6, Czech Republic
tel.: +420 233 322 905 (kancelář), +420 224 313 382
tel./fax: +420 224 313 383, mobile: +420 602 270 836, e-mail: athanor@nextra.cz

MEDIA



EURIMAGES
Council of Europe / Conseil de l'Europe

Poznámky

Note

Film v postprodukcii
Film in Post-production





Film v postprodukcii
Film in Post-production

3 sezóny v pekle

3 Seasons in Hell

Tomáš Mašín

Píše se rok 1947 a doba přeje smyslnosti, extravaganci a humoru. Ivanu Heinzovi, pohlednému dandymu a vtipnému provokatérovi je právě devatenáct. Utíká z domova, aby se vydal na nekonvenční pouť oslavující svobodu a umělecké ideály. Žije přítomným okamžikem, obdivem k surrealismu a krásným ženám. Život se zdá být báječný, pokud ho vychutnáváte v cigaretovém kouři, lehkém opojení likérem a po boku fascinující, krásné a zkušené ženy. Ivan píše básně a vrhá se nadšeně do zničující románci s nezávislou bisexuální Janou. Akční život plný inspirujících erotických her, hádek, výbuchů smíchu, dobové taneční hudby, ale i dramatických politických změn, prožívají čerství milenci naplno. Komunistický režim však začíná ukazovat svou represivní tvář. Ivan a Jana jsou jako lehkonožní tanečníci na ostří žiletky. Vyhýbají se povinnosti pracovat, spřádají fantastické plány do budoucnosti, žijí se drobnými krádežemi a plánují útek do Paříže. Střet s mocí však přichází tvrdě a nečekaně...

It's 1947, a time of sensuality, extravagance and humor. Ivan Heinz, a handsome fop and witty provocateur, is just 19 years old. He leaves home and sets off on an unconventional journey in celebration of freedom and artistic ideals. Life seems wonderful when celebrated in smoke-filled rooms sipping intoxicating liqueurs with a worldly woman at your side. While putting together his first collection of poetry, Ivan rushes headlong into a destructive romance with a liberal-minded bisexual, Jana. The new lovers live full throttle, inspired by erotica, spats, laughter, music and affected by dramatic political changes. As the new communist regime begins to show its repressive face, Ivan and Jana are light-footed dancers on the razor's edge. They avoid jobs, live off the spoils of petty robberies and plan their escape to Paris. But the clash with power comes sharply and unexpectedly...

ŽÁNŘ / GENRE

love story / love story

REŽIE / DIRECTOR

Tomáš Mašín

NÁMĚT / STORY

Lubomír Drozd

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Tomáš Mašín

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Karl Oskarsson

STŘIH / EDITOR

Petr Turyňa

ZVUK / SOUND

Pavel Rejholec

HUDBA / MUSIC

Filip Jelínek

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Martin Kurel

PRODUČENT / PRODUCER

Monika Kristl – Dawson Production

KOPRODUČENT / CO-PRODUCER

Babelsberg Film (D), Trigon Production (SK),
Česká televize, UPP, Soundsquare

HRAJÍ / FEATURING

Kryštof Hádek, Karolina Gruszka,
Tomasz Tyndyk, Luboš Kostelný, Martin Huba,
Michał Dworczyk, Tāňa Pauhofová, Jan Kraus

DISTRIBUČNÍK / DISTRIBUTOR

Falcon

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

78 mil. Kč / 2 880 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

08 – 11/2008

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

5. 11. 2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME

108 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

Uljana Donátová, e-mail: uljana.donatova@vac.cz

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.3sezonyvpekle.cz

KONTAKT / CONTACT

Dawson Production, Pštrossova 21, 110 00 Praha 1, Czech Republic
tel.: +420 224 999 911, fax: +420 224 999 923
e-mail: monika@dawson.cz

MEDIA



EURIMAGES
Council of Europe / Conseil de l'Europe

Bloudím I Am Wandering

Martin Müller

Základním tématem filmu je vztah ženy a města, jejich rozhovor, mjení a setkávání. Povídkový film představí potkávání magického města a ženy ve čtyřech ročních dobách, náladách, rytmech a příbězích. Hlavní postavou příběhu je slovenská studentka Júlie hledající naději, poznání i lásku. Průvodcem městem se stává tajemná postava Ječmínka, který jen nepatrně pomáhá osudu v jeho naplnění. Film v sobě nese trochu pohádkové fantazie, moravské lyriky a něčeho, co jste ještě v jiném českém filmu neviděli.

The basic theme of the film is a relationship between a woman and a town, their dialogue, their passings and meetings. The episodic film introduces the encounters of the magical town and the woman in four seasons, moods, rhythms and stories. The main character, a Slovak student named Julie, searches for hope, knowledge and love. Accompanying her through the town is the mysterious figure of "Jecminek", who helps ever so slightly to fulfil the destiny. The film holds traces a fairytale fantasy, Moravian lyricism and something you have not yet seen in any other Czech film.

ŽÁNŘ / GENRE
povídkový / episodic

REŽIE / DIRECTOR
Martin Müller

NÁMĚT / STORY
Martin Müller

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Jan Bubela, Martin Müller

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Filip Šturmankin

STŘIH / EDITOR
Tomáš Doruška

ZVUK / SOUND
Jan Paul, František Kopecký

HUDBA / MUSIC
Emil Viklický

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Markéta Plachá

PRODUCENT / PRODUCER
Martin Müller – Studio Velehrad Olomouc

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER
Gemini99, Vyšší odborná škola filmová Zlín,
Truc Sphérique (SK)

HRAJÍ / FEATURING
Silvia Antolová, Vladimír Javorský, Soňa Valentová, Hana Maciušková, Monika Zoubková, Saša Gedeon, Luboš Veselý, Rudolf Mahela

STOPÁŽ / RUNNING TIME
75 min

FORMÁT / FORMAT
S16 mm / 35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE
Kamil Zajíček, mobile: +420 603 279 051,
e-mail: kamil@linshu.cz

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE
www.studiovelehrad.cz/bloudim

KONTAKT / CONTACT

Studio Velehrad Olomouc, Martin Müller, Náprstkova 1b/125, 779 00 Olomouc – Radíkov, Czech Republic
mobile: +420 603 361 379
e-mail: info@studiovelehrad.cz, www.studiovelehrad.cz

Hodinu nevíš

Unknown Hour

Dan Svátek

Film inspirovaný případem člověka, který ve skutečnosti dostal označení „heparinový vrah“. Co bylo příčinou a co se odehrává v mysli mladíka, který se rozhodne vykonávat ty nejtěžší zločiny a mít přitom pocit, že vlastně dělá dobrou věc? Co nutí nadějného a inteligentního adepta studia medicíny z podstaty se změnit a páchat na lidech zlo? Ta představa, že vraždí člověk, kterého dobře znáte, máte ho vlastně rádi a který je všem nápomocný a obětavý i na úkor vlastního pohodlí a svých vlastních věcí, je děsivá! Když zjistíte jakou lidskou bestii jste znali, první co vás napadne je, kolik chybělo, aby se obětí stal kdokoli z vašich blízkých a známých a nebo dokonce vy samotní. Ano, tohle se opravdu mohlo stát komukoli z nás. Tohle už nebylo „někde ve světě“. Tohle bylo opravdu hodně blízko!

A film inspired by the case of a man known in real life as the "heparin murderer." What was the reason and what was happening in the mind of the young man who decided to perpetrate the most heinous of crimes, feeling he was actually doing good? What compels a promising and intelligent healthcare worker to change and commit evil against people? It is a frightful thought – that a man who you know well, meet every day and actually like, a man who is helpful, willing and devoted to all, even at the expense of his own comfort and personal concerns, is, in fact, a murderer. And the first question that comes to mind when you realize you know such a monster is: Just how far was I or someone dear to me from becoming his victim? Yes, it could really happen to any one of us. It was not just "somewhere in the world." It was right here at home!

ŽÁNŘ / GENRE
psychotriller / psychotriller

REŽIE / DIRECTOR
Dan Svátek

NÁMĚT / STORY
Miroslav Skačáni

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Dan Svátek, Miroslav Skačáni

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Jakub Šimůnek

ZVUK / SOUND
Petr Kapeller

HUDBA / MUSIC
Varhan Orchestrovič Bauer

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Ivo Návrat

PRODUCENT / PRODUCER
Zdeněk Obůrka – Filmpark

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER
Filmpark (SK), Holiday Films

HRAJÍ / FEATURING
**Václav Jiráček, Ivan Franěk, Stanislav Zindulka,
Jana Krausová, Marian Geisberg, Zuzana
Kronerová, Petra Nesvačilová, Marko Igonda,
Jaromír Dulava, Miroslav Táborský, Jaroslava
Adamová, Zita Kabátová**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR
Bioscop

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
18,5 mil. Kč / 682 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
podzim/autumn 2008 – jaro/spring 2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
4. 6. 2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME
94 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE
**Gábina Zajicová, mobile: +420 776 757 546,
e-mail: gabrielazajicova@seznam.cz**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE
www.hodinunevis.cz

KONTAKT / CONTACT

AQS, Na Klikovce 7/367, 140 00 Praha 4, Czech Republic
tel.: +420 221 436 222, fax: +420 221 436 105
e-mail: info@aqz.cz

Jarmareční bouda

Market Chalet

Pavel Dražan

Jarmareční bouda je drsné podobenství o světě kolem nás, o lidské pýše, krutosti a nesnášenlivosti. Jedná se o několik příběhů, které se vzájemně prolínají. Významnou roli zde hraje jak výběr hereckých typů, připomínající Felliniho filmy, tak také výběr hudby, která dodává filmu specifickou atmosféru. Je to velice netradiční film, založený převážně na obrazovém vidění světa v osobitém pojetí a zajímavých lokalitách, které výrazně umocňují celý příběh.

Market Chalet is a harsh allegory about today's world, about pride, cruelty and hate, wrapped into several stories that blend together. The casting of actors, reminiscent of Fellini's, plays a big role here, as does the choice of music, which gives the film a special atmosphere. It is an innovative movie based primarily on an originally conceived visual depiction of the world and set in interesting settings, augmenting the story considerably.

ŽÁNŘ / GENRE

drama, postapokaliptický filmový projekt /
drama, post-apocalyptic film project

REŽIE / DIRECTOR

Pavel Dražan

NÁMĚT / STORY

Pavel Dražan

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Pavel Dražan

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Diviš Marek

STŘIH / EDITOR

Jiří Brožek

ZVUK / SOUND

Radim Hladík

HUDBA / MUSIC

E. Grieg – Peer Gynt, M. P. Musorgskij,
L. van Beethoven, P. I. Čajkovskij, S. Prokofjev,
F. Schubert

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Pavel Dražan, Diviš Marek

PRODUCENT / PRODUCER

Jiří Štorek, Pavel Troják – TScom,
Petr Vopelka

HRAJÍ / FEATURING

Jaroslav Dušek, Dan Bárta, Karel Zima,
Pavel Liška, Hana Baroňová, Mirek Škultétý,
Matěj Porteš, Vít Drozda, Jan Kraftmetr,
Martin Dušek

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

12 mil. Kč / 442 000 EUR

STOPÁŽ / RUNNING TIME

80 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

Aspen PR, Michal Hoblík,
mobile: +420 774 225 155,
e-mail: michal.hoblik@aspen.pr

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.jarmarecnibouda.cz

KONTAKT / CONTACT

TScom, Jiří Štorek, Janáčkovo nábřeží 51, 150 00 Praha 5, Czech Republic
tel.: +420 251 510 541, mobile: +420 602 566 055

Labyrint

The Labyrinth

Tomáš Houška

Novinářka Renata najde zajímavé informace o historii domu, kde bydlí. Od té doby se v domě ovšem začínou dít zvláštní věci. Kdo ví, třeba souvisí s divnou smrtí jedné staré sousedky ve sklepě. Renatu v noci budí noční můry. Je snad v podzemí stvůra, která přes síť podzemních chodeb prolézá do středověkých sklepů a vraždí obyvatele domů? Při důkladném průzkumu sklepa Renata s kamarády najdou tunel kamsi do chodeb podzemního labyrintu. A vydávají se tam s vidinou senzačního objevu. Ukáže se ale, že každý má jiné motivy a že se nejspíš nikdo z nich nemůže bezpečně spolehnout na své kolegy. Jakoby labyrint začal hrát svou vlastní hru... A zatímco divák má postupně dojem, že se ve filmu opakují mnohokrát ohraná klíše s mírně duchařskou tematikou, ukáže se, že vše je až Dahlovsky jinak.

When journalist Renata learns some interesting facts about the history of the house she lives in, strange things start to happen there. Who knows, maybe it's related to the death of an elderly neighbor in the cellar. Renata is awoken at night by nightmares. Could there be a subterranean monster that crawls through the underground passageways into medieval cellars and kills dwellers? Examining the cellar thoroughly, Renata and her friends find a tunnel leading to a subterranean labyrinth. And they set off there, envisioning a sensational discovery. But it is soon shown that everyone has different motives and that none can safely rely on their colleagues. It's as if the labyrinth has started playing its own game... And while the audience gradually gets the feeling that old spook-story clichés are being repeated in the film, everything turns out to be as different as in a Dahl story.

ŽÁNŘ / GENRE
thriller / thriller

REŽIE / DIRECTOR
Tomáš Houška

NÁMĚT / STORY
Tomáš Houška

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Tomáš Houška

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Martin Matiašek

ZVUK / SOUND
Tomáš Bělohradský

HUDBA / MUSIC
Silent Stream of Godless Elegy

PRODUCENT / PRODUCER
**Štefan Voržáček – StoPro Film,
Tomáš Houška – Abraka-Dabra**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER
Hollywood C.E.

HRAJÍ / FEATURING
**Lucie Vondráčková, Mary Coronado, Martin
Zbrožek, Jan Zdražil, David Steigerwald,
Simona Vavrušová, Gabriela Benešová,
Vladimír Liška, Petr Skopec, Veronika
Pletichová, Petra Ptáčková**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR
Hollywood C.E.

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
12 mil. Kč / 442 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
07 – 09/2008

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
podzim/autumn 2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME
90 min

FORMÁT / FORMAT
RED-CAM

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE
www.labyrint-film.cz

KONTAKT / CONTACT

StoPro Film, Štefan Voržáček, Konviktská 24, 110 00 Praha 1, Czech Republic
mobile: +420 775 630 002, e-mail: stoprofilm@volny.cz

Abraka-Dabra, Tomáš Houška, Václavkova 2, 160 00 Praha 6, Czech Republic
mobile: +420 603 162 724, e-mail: tomas.houska@seznam.cz, www.abraka-dabra.eu

Lištičky

Foxes

Mira Fornayová

Alžběta (23 let slovenská au pair) se rozhodne zůstat sama v irském Dublinu. Odmítá pomoc slovenské komunity i své rodiny. Temné momenty týkající se minulosti spojené se sestrou Tinou (27) a jejím irským přítelem Stevem (30) pomalu odkrývají pravdu o vztazích obou sester. Současně ukazují jejich snahu o vytvoření nového domova v Irsku. Alžběta a Tina se pohybují v kruhu, který mezi nimi vytváří emoční bariéry a silné napětí. Jediná možnost, jak z tohoto kruhu vybědnout, je vyrovnání se s minulostí. Film *Lištičky* je příběh o sesterské žárlivosti, závislosti, malých tajemstvích a lžích, ale také o velké sesterské lásce a hlavně smíření, které znamená nový začátek.

Alzbeta, a 23-year-old au pair from Slovakia, decides to stay in Dublin on her own, refusing help from the expat community and even her own family. When she does so, dark moments from her past, linked with her older sister Tina and Tina's Irish fiancé Steve, gradually reveal the truth about the two sisters and the real reason they seek to create a new home abroad. Both Alzbeta and Tina are in a vicious circle that creates deep emotional distance and tension between them, and the only way out is to come to terms with what has happened in the past. *Foxes* is a story about sisterly jealousy, dependency, little secrets and lies, but also about sisterly love and mainly reconciliation, which brings hope for a fresh start.

ŽÁNŘ / GENRE
drama / drama

REŽIE / DIRECTOR
Mira Fornayová

NÁMĚT / STORY
Mira Fornayová

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Mira Fornayová

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Tomáš Sysel

STŘIH / EDITOR
Hedvíka Hansalová

ZVUK / SOUND
Dan Němec

PRODUCENT / PRODUCER
Viktor Schwarcz – Cineart TV Prague

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER
**I/O Post, Česká televize, Miras (SK),
Samson films (IRL)**

HRAJÍ / FEATURING
**Reka Derzsiová, Jitka Jusková, Rita Banci,
Aaron Monaghan, Jonathan Byrne, Nicholas
Pinnock, Chris Simpson**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
17. 9. 2009

KONTAKT / CONTACT

Cineart TV Prague, Viktor Schwarcz, Vzdušná 2, 142 00 Praha 4, Czech Republic
tel.: +420 261711044, mobile: +420 777 220364
e-mail: 261711044@iol.cz



Muži v říji

Men in the Rut

Robert Sedláček

Příběh se odehrává v malé jihomoravské vesnici Mouřínov, v níž končí silnice. Obyvatelé touží stát se obcí „průjezdni“, a protože je mezi nimi prebormník ve vábení jelenů, vynaloží velké úsilí, aby se v obci konalo mistrovství Evropy v této ojedinělé, avšak zajímavé disciplíně. Obec žije přípravami, ale nejen jimi. Souběžně s nimi se rozvíjeji zřejmé i nevyslovené vztahy obyvatel, a jak přípravy ovlivňují jejich život, tak jejich vztahy ovlivňují průběh příprav. A jednoho dne konečně mistrovství vypukne...

The story takes place in the little Moravian village of Mouřínov, where the road ends. The inhabitants want the road to continue beyond the community and, because they've got a champion deer-caller among them, they invest their energy in having the European championship in this unique yet interesting discipline held in their village. The village comes alive with the preparations but not just with them. Simultaneously, unspoken relationships develop among the residents, and as the preparations influence their lives, their relationships influence the course of preparations. And one day the championships finally begin...

ŽÁNŘ / GENRE
komedie / comedy

REŽIE / DIRECTOR
Robert Sedláček

NÁMĚT / STORY
Martin Trnavský, Robert Sedláček

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Robert Sedláček

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Petr Koblavský

STŘIH / EDITOR
Matouš Outrata

ZVUK / SOUND
Martin Večeřa

HUDBA / MUSIC
Tomáš Kympl

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Renata Pupíková

PRODUCENT / PRODUCER
Darina Levová – Česká televize

HRAJÍ / FEATURING
Martin Trnavský, Martin Huba, Pavel Zedníček,
Igor Bareš, Jiří Lábus, Eva Vrbková, Jaroslav
Hanzlík, Marta Vančurová, Jaromír Dulava,
Jaroslav Plesl

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR
Bonton

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
20,3 mil. Kč / 748 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
03/2008 – 06/2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
20. 8. 2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME
120 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE
Česká televize

KONTAKT / CONTACT

Česká televize, Telexport, Kavčí hory, 140 70 Praha 4, Czech Republic
tel.: +420 261 137 438, fax: +420 261 211 354
e-mail: telexport@ceskatelevize.cz

Oko ve zdi

Eye in the Wall

Miloš J. Kohout

Děj se odehrává v necelých třech dnech, které jsou deštivé a vlhké. Příběh je nadčasový, nadnárodní a mohl se stát tady či kdekoliv jinde. Psychologické příběhy se odehrávají bez hranic, nevybírají si svou daň podle země či barvy pleti, ale podle osudů jednotlivých lidí. Naši dvojici Sophii a Vincenta poznáváme ve chvíli, kdy se dostávají do opuštěného domu. Ve své zvědavosti vstoupí do koupelny a dveře se za nimi zavřou. Nevědí kdo je zavřel a proč. Škvírou ve zdi je sleduje oko, to oko nevěští nic dobrého...

Our story takes place over three rainy and tepid days. Transcending time and national borders, this tale could happen just about anywhere, any time. Psychodramas occur regardless of borders; they do not exact their toll by nationality or race but by the fates of those involved. We meet Sophie and Vincent just as they enter a deserted house. Their curiosity leads them to the bathroom, and somebody locks them in. They have no idea who has locked the door or why. Watching them through a peephole in the wall is an eye, an eye that foretells nothing good...

ŽÁNŘ / GENRE

psychodrama / psychodrama

REŽIE / DIRECTOR

Miloš J. Kohout

NÁMĚT / STORY

Iva Hercíková, Miloš J. Kohout, Martin Němec

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Iva Hercíková, Miloš J. Kohout

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Vladimír Smutný

STŘIH / EDITOR

Tomáš Řehořek

ZVUK / SOUND

Marek Hart

PRODUCENT / PRODUCER

Nelly D. Jenčíková – Miracle Film,
Miloš J. Kohout – Magic Film

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

Marian Urban – ALEF Film & Media Group (SK),
Vladimír Novák – Emita Invest,
Radim Janeš – Soundsquare,
Zdeněk Skaunic – FA Zlín

HRAJÍ / FEATURING

Jürgen Prochnow, Karel Roden, Catherine
Flemming, Soňa Valentová

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

Hollywood C.E.

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

36 mil. Kč / 1 330 000 EUR

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

30. 7. 2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME

80 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

PragENCY, Radek Auer, tel.: +420 602 255 546,
e-mail: radek.auer@pragency.cz
Lukáš Vedral, tel.: +420 731 117 049,
e-mail: lukas.vedral@pragency.cz
Hollywood C.E., Lucie Straková,
tel.: +420 605 288 996,
e-mail: strakova@hce.cz

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.oko-film.cz

KONTAKT / CONTACT

Miracle Film, Nelly D. Jenčíková
U Zvonařky 994/15, 120 00 Praha 2, Czech Republic
tel.: +420 722 008 006
e-mail: dnelly@iol.cz



Pouta

Walking Too Fast

Radim Špaček

Československo, 1982. Totalitní režim se zdá jako nekonečný a neukončitelný. Antonín, příslušník tajné policie, je vnitřně neklidný, možná až psychopatický násilník plný neartikulovaného vzteku a zoufalství. Znuděný vším okolo sebe nasměřuje své demony ke zdánlivě čistému, spíše ale neuchopitelnému bodu – k mladé ženě Kláře. Není to láska ani jiný druh čisté vášně – pouze spalující touha po iluzi útěku z šedivé klece a nudy. Antonínova nesmyslná snaha získat Kláru pro sebe ho obrací nejen proti tradičním nepřítelům režimu, ale i proti vlastním lidem a systému samotnému. Pokud ale Antonín porušuje pravidla organizace, již slouží, není to gesto občanské nebo dokonce politické – je to vzpoura čistě osobní a zběsilá.

Czechoslovakia, 1982. The totalitarian regime, with all its dullness and shades of grey, seems imperishable. Antonin, a member of the secret police, uneasy, tyrannical, perhaps even psychopathic, is percolating with unvoiced anger and desperation. Bored, he turns his obsession towards a young woman, Klara. It is not love, it is not purity, but simply a burning desire for the illusion of escape. While trying to connect with her, Antonin has to remove the people who stand in his way, which pits him not only against the dissent but also against his own people. When he breaks the rules of the organization he serves, it is neither a civic nor a political gesture. It is rebellion, purely personal and wholly savage. The wheels of fate are spinning.

ŽÁNŘ / GENRE
thriller / thriller

REŽIE / DIRECTOR
Radim Špaček

NÁMĚT / STORY
Ondřej Štindl

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Ondřej Štindl

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Jaromír Kačer

STŘIH / EDITOR
Anna Ryndová

ZVUK / SOUND
Jakub Čech, Marek Hart

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Palo Andraško

PRODUCENT / PRODUCER
Vratislav Šlajer, Petr Bílek – Bionaut Films

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER
Česká televize Ostrava, Soundsquare, UPP,
Film Studio Gatteo

HRAJÍ / FEATURING
Ondřej Malý, Kristína Farkašová, Martin Finger,
Luboš Veselý, Lukáš Latinák, Oldřich Kaiser

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR
Bontonfilm

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
37 mil. Kč / 1 363 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
12/2008 – 05/2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
02/2010

STOPÁŽ / RUNNING TIME
100 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE
www.pouta-film.cz

KONTAKT / CONTACT

Bionaut Films, Dělnická 47, 170 00 Praha 7, Czech Republic
tel.: +420 222 967 358, fax: +420 222 967 357
e-mail: bionaut@bionaut.cz, www.bionaut.cz



Proměny Changes

Tomáš Řehořek

Neobyčejný příběh o obyčejných lidech.

Čtyři lidé, kteří spolu nemají na první pohled nic společného. Čtyři osudy, které jsou svedeny dohromady. Čtyři životy, které se mají změnit. Žena úspěšného muže toužící po dítěti, mladá matka v těžké životní situaci, ambiciózní sportovec za svým zenitem a stará osamělá žena. Naše postavy žijí své životy, které se vzájemně prolínají, aby se nakonec střetly a navždy změnily.

An extraordinary story about ordinary people.

Four people, seemingly unrelated to each other. Four stories interweaved by chance. Four lives about to change. A successful man's wife yearning for a baby, a young single mother in dire straits, an ambitious sportsman past his prime, and a lonely old lady. As our characters go about their lives, their paths entwining, they are eventually to meet and be forever changed.

REŽIE / DIRECTOR

Tomáš Řehořek

NÁMĚT / STORY

Tomáš Řehořek

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Tomáš Řehořek

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Tomáš Řehořek

STŘIH / EDITOR

Tomáš Řehořek

ZVUK / SOUND

Marek Hart, Honza Martínek

HUDBA / MUSIC

Dejan Pejovič

PRODUCENT / PRODUCER

Nelly D. Jenčíková – Miracle Film, Karel Roden

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**LUMIQ Studio (I), VOŠS, Emita INVEST,
Česká televize**

HRAJÍ / FEATURING

**Dita Záborská, Petra Hřebíčková,
Jan Zadražil, Petr Jeništa, Alena Ambrová**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

Hollywood C.E.

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

30. 4. 2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME

80 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

PragENCY, Radek Auer, tel.: +420 602 255 546,

e-mail: radek.auer@pragency.cz

Lukáš Vedral, tel.: +420 731 117 049,

e-mail: lukas.vedral@pragency.cz

Hollywood C.E., Lucie Straková,

tel.: +420 605 288 996,

e-mail: strakova@hce.cz

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.promenyfilm.cz, www.changesfilm.com

KONTAKT / CONTACT

Miracle Film, Nelly D. Jenčíková,
U Zvonařky 994/15, 120 00 Praha 2, Czech Republic
tel.: +420 722 008 006
e-mail: dnelly@iol.cz



Protektor Protector

Marek Najbrt

Rozhlasový reportér Emil a herečka Hana jsou manželé. Píše se rok 1938, Hana zažívá konjunkturu, hraje na divadle i ve filmu. Emil žálí. Začátek války a německá okupace obrátí jejich existenci naruby. Hana je nečekaně konfrontována se svým židovským původem, z výšin nadějně rozběhnuté kariéry padá na dno společenského žebříčku. Emil získává paradoxní příležitost znovu ovládnout Hanin život. V zájmu její ochrany skrze „rasově smíšené manželství“ se dá navzdory svému přesvědčení k dispozici německé propagandě. Smlouva s ďáblem si vybírá svou daň. Emilova integrita se hroutí, láska k Haně se mění v cynické „protektorství“. Osud na něj však nechystá past. Na útěku od milenky v tísní ukradne cizí kolo a šlápne do pedálů. Ale z rozhlasu už drníčí poplašná zpráva: V Praze byl spáchán atentát na zastupujícího říšského protektora Heydricha, jeden z pachatelů ujel z místa činu na dámském bicyklu... Osudný kontakt se zdánlivě banálním předmětem odstartuje zběsilou jízdu, v jejímž cíli získá Emil zpět ztracenou sebeúctu...

During the Second World War, in order to protect his Jewish wife Hana, journalist Emil builds a career as a collaborateur at the now Nazi-controlled stste radio station. This schizophrenic situation has a fateful effect on his marriage. Slowly, Emil's love changes into a cynical ‚Protectorate‘ of its own. Emil cheats on Hana with other women and increasingly compromises himself with the occupiers. Not until the chaotic days surrounding the assassination of the country's SS Protektor, Reinhard Heydrich, is Emil able to find himself and his lost love for Hana. A chance encounter with a suspect-looking bicycle that may have been involved in the attack serves as the catalyst. The story takes place between the years 1938 and 1942. Radio, love, morphine, the bicycle of resistance parachutist Kubis, and a mythical phantom from the days of the Protektorat in Prague all play indispensable roles.

ŽÁNŘ / GENRE
drama / drama

REŽIE / DIRECTOR
Marek Najbrt

NÁMĚT / STORY
Robert Geisler, Benjamin Tuček, Marek Najbrt

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Robert Geisler, Benjamin Tuček, Marek Najbrt

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Miloslav Holman

STŘIH / EDITOR
Pavel Hrdlička

ZVUK / SOUND
Tomáš Zúbek, Marek Hart

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Ondřej Nekvasil

PRODUCENT / PRODUCER
Milan Kuchynka, Pavel Strnad – Negativ

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER
Česká televize, UPP, Soundsquare

HRAJÍ / FEATURING
Marek Daniel, Jana Plodkova, Jiří Ornest,
Simon Schwarz

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR
Falcon

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
60 mil. Kč / 2 210 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
09 – 11/2008

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
09/2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME
100 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE
Pavlna Fechterová, 2Media,
e-mail: pavlina@2media.cz

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE
www.protektor-film.cz

KONTAKT / CONTACT

Negativ, Milan Kuchynka, Ostrovni 30, 110 00 Praha 1, Czech Republic
tel.: + 420 224 933 755, fax: + 420 224 933 472
e-mail: office@negativ.cz, www.negativ.cz



2MEDIA

Stínu neutčeš (Vnučka)

You Cannot Escape Your Shadows (Granddaughter)

Lenka Kny

Po šedesáti letech manželství přichází osmdesátiletá žena za svou vnučkou – právníčkou, aby jí pomohla s rozvodem. Mladá žena je šokována babiččiny rozhodnutím i její tvrdostí a neústupností. Co muselo stát ve vztahu starých lidí, že to ani celá desetiletí nezahladila? Vnučka nechce rozbit svou milovanou rodinu a pokusí se rozluštit babiččín důvod. Odkrývá dramatickou minulost vlastní rodiny, ale tajemství prarodičů pro ni zůstane neodhaleno.

Na základě komorního, zdánlivě obyčejného příběhu, se vypráví o lásce a vině, které jsou absolutně svázány s dobou, politickým pozadím, schopností se rozhodovat. Téma, které se za rodinným příběhem skrývá, je pro naši kinematografii neobvyklé a proto mě tak lákalo ke zpracování.

Lenka Kny, režisérka

After sixty years of wedlock, an eighty-year-old woman approaches her granddaughter, a lawyer, to help her get a divorce. The young woman is shocked by her grandma's decision, not to mention her resolve and pertinacity. What must have happened in the elderly couple's relationship that all those decades couldn't smooth over? Not wanting to divide her beloved family, the granddaughter attempts to discover her granny's reason. While the family's dramatic past comes to light, her grandparents' secret remains a mystery to her.

This intimate, seemingly ordinary story tells of love and culpability, which are wholly tied with the times, the political backdrop, the ability to decide. The underlying subject of this family story is unusual for Czech cinema, which is what attracted me to the idea of making the film.

Lenka Kny, director

ŽÁNŘ / GENRE
drama / drama

REŽIE / DIRECTOR
Lenka Kny

NÁMĚT / STORY
Lenka Kny

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Lenka Kny, Daniela Fischerová, Martin Daniel

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Diviš Marek

STŘIH / EDITOR
Olina Kaufmanová

ZVUK / SOUND
Viktor Ekrt

HUDBA / MUSIC
Michal Pavlíček

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER
Ivo Barták, Pavla Michálková, Lenka Kny

PRODUCEMENT / PRODUCER
Viktor Schwarcz – Cineart TV Prague

KOPRODUCEMENT / CO-PRODUCER
Bluetime, Synergia Film, IO Post, Soundsquare

HRAJÍ / FEATURING
Jaroslava Adamová, Pavel Landovský, Helena Dvořáková, František Němec, Alois Švehlík, Anna Polívková, Matěj Hádek, Marian Roden

DISTRIBUČNÍK / DISTRIBUTOR
Bontonfilm

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *
15 mil. Kč / 553 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
08/2008 – 04/2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
15. 10. 2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME
100 min

FORMÁT / FORMAT
RED ONE, transfer na / to 35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE
**Helena Hejčová, mobile: +420 606 464 035,
e-mail: hejcova@atlas.cz, lenkakny@gmail.com**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE
www.vnucka.stinuneuteces.cz

KONTAKT / CONTACT

Cineart TV Prague, Viktor Schwarcz, Vzdušná 2, 142 00 Praha 4, Czech Republic
tel.: +420 261 711 044, mobile: +420 777 220 364
e-mail: 261711044@iol.cz, e-mail: film.vnucka@gmail.com



MEDIA

Mladý muž Marek se vrací do starého domu na samotě nedaleko vesnice, ve které žil za svého dětství. Po čase zjišťuje, že se v okolí v průběhu věků děly kruté události spojené s tajnými obřady a s vraždami nacistů na sklonku války. Začínají se mu vracet děsivé okamžiky spojené s rituály, které provozoval se svojí starší sestrou Terezou. Ta je už léta zavřená v psychiatrické léčebně. Drastická událost, která ho tehdy připravila o rodiče se stává jeho noční můrou. Cítí spojitost dávné tragedie s temně mystickou historií místa, ale i se současnými podivnými událostmi, které narůstají do hrůzných rozměrů.

V tomto žánru hraje atmosféra děsu a strachu velice významnou roli. Pomalý a neustálý pohyb kamery, subjektivní záběry, potměšilé prostředí, to vše by mělo podtrhnout konečný výsledek pro vnímání diváka.
Juraj Herz, režisér

Marek moves to an old house near a village, where he had lived as a child. Eventually, he finds out that atrocities linked to secret rituals had taken place here over the ages, as did murders of Nazis at the end of the war. He begins to recall disturbing childhood memories relating to strange rituals that he practiced with his sister Tereza, who has been locked up in a psychiatric clinic for years. Marek begins having nightmares about a dramatic event, which deprived him his parents. He feels there is a link between the past tragedy, the place's eerie history and the strange, increasingly terrifying events taking place today.

In this genre, the atmosphere of horror and fear plays a very important role. The slow, yet continuous movement of the camera, subjective shots and dimlit environment should all underscore the final result for the audience's perception.
Juraj Herz, Director

ŽÁNŘ / GENRE

mystický horor / mystical horror

REŽIE / DIRECTOR

Juraj Herz

NÁMĚT / STORY

Martin Němec

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Martin Němec, Juraj Herz

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Jiří Macháně

STŘIH / EDITOR

Jan Svoboda

ZVUK / SOUND

Tomáš Bělohradský

HUDBA / MUSIC

Martin Němec

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Petr Fořt

PRODUČENT / PRODUCER

Roman Synek, Dana Synková – Film Studio Gatteo

KOPRODUČENT / CO-PRODUCER

Arina (SK), UPP

HRAJÍ / FEATURING

Ivan Franěk, Malgorzata Kozuchowska, Lenka Krobotová, Michal Dlouhý, Dáša Součková, Tereza Němcová, Andrej Hryc, Zuzana Krónerová, Bořik Procházka, Vojtěch Lavička, Anna Vértelářová

DISTRIBUČNÍK / DISTRIBUTOR

Warner Brothers Entertainment

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

32 mil. Kč / 1 180 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

10 – 12/2008

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

léto/summer 2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME

93 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

Uljana Donátová, mobile: +420 603 701 242, e-mail: uljana@donátová.com

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.tma-film.cz

KONTAKT / CONTACT

Film Studio Gatteo, Dana Synková

Dolnoměcholupská 209/17, 102 00 Praha 10, Czech Republic

tel.: +420 234 261 111, mobile: + 420 602 213 092, fax: +420 234 261 112

e-mail: dana.synkova@alfafilm.com, www.gatteofilms.com, www.filmstudio.cz



Ulovit miliardáře

Catch the Billionaire

Tomáš Vorel

Miliardáře touží ulovit každý i každá. Policisté, novináři, politici, umělci, dámy i chlápci od náboženství. Na úspěšného podnikatele Patrika Grossmanna je navlečena vykonstruovaná reportáž a je obviněn z rasismu. Média proti němu rozjedou kampaň. Atmosféra zhoustne natolik, že si do něho může každý kopnout a tím demonstrovat svou morálnost. Zdálo by se, že musí přijít Grossmannův nezastavitelný pád, když se dostaví spásný nápad: Koupit soukromou televizi a veřejné mínění obrátit na svou stranu. Komédie může začít. Podstatnější než příběh je odhalování vztahů a mechanismů, na nichž funguje informační společnost. Diktatury nepoužívaly Public Relations, ale propagandu. O propagandě věděl každý, ale nikdo ji nevěřil. O Public Relations neví nikdo, ale věří mu každý. Zkrátka být dnes miliardářem, není nic záviděníhodného...

Being a billionaire these days? Nothing to envy! A trumped-up report is made about successful Patrik Grossmann, accusing him of racism. The media launch a campaign against him. The atmosphere becomes so thick that anyone can kick him to prove their morality. Grossmann's decline seems inevitable until he gets an idea: Buy a TV station and get the public opinion on your side. Let the comedy begin. More important than the story itself is the disclosure of the relationships and mechanisms via which the 'information society' functions. Dictatorships did not use PR, but propaganda. Everyone knew about the propaganda, but nobody believed it. Nobody knows about the PR, but everybody believes it. In a nutshell, being a billionaire today is nothing to envy...

ŽÁNŘ / GENRE
komedie / comedy

REŽIE / DIRECTOR
Tomáš Vorel

NÁMĚT / STORY
Martin Nezval

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER
Martin Nezval, Tomáš Vorel

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Marek Jícha

STŘIH / EDITOR
Šimon Hájek

ZVUK / SOUND
Jakub Jurásek

HUDBA / MUSIC
DJ Which, Tomáš Matonoha

PRODUCENT / PRODUCER
Tomáš Vorel – VorelFilm

HRAJÍ / FEATURING
Tomáš Matonoha, Ester Janečková, Jiří Mádl, Kateřina Sedláková, Miroslav Etlzer, Milan Šteindler, Josef Carda, Radomil Uhlíř, David Vávra, Bolek Polívka

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR
Bioscop

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE
PHOTOGRAPHY
03 – 04/2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
1. 10. 2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME
120 min

FORMÁT / FORMAT
35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE
**4press, Martina Reková,
mobile: +420 731 573 993,
e-mail: martina.rekova@4press.cz**

KONTAKT / CONTACT

VorelFilm, Branická 82, 147 00 Praha 4, Czech Republic
e-mail: vorelfilm@volny.cz

Veni, vidi, vici Veni, Vidi, Vici

Pavel Göbl,
Jiří Chlumský

Po tragické smrti svého otce, vášnivého golfisty, vyrůstá Honza pouze s maminkou a malým bráškou Lukášem. Rodině hrozí existenční problémy, a tak Honza nastupuje na brigádu do luxusního hotelu v Karlových Varech, kde pracuje jeho prastrýc Maxmilián. Ten se rozhodne celodenní dřinu Honzovi zpříjemnit golfem, který jako malý s otcem hrával. Honza se projeví jako opravdový talent a jeho trenér ho připraví k turnaji. K údivu všech ho vyhrává. Následují bujaré oslavy a překvapivé ranní probuzení v posteli krásné Alice. Ta mu nabídne reklamní kontrakt, který by mu pomohl vyřešit starosti s penězi a on souhlasí. V golfu i v práci se mu daří, ale brzy začne práce vyplňovat všechnen jeho volný čas. Den před juniorským mistrovstvím golfu přichází nečekaná událost. Honza se při tréninku zraní! A to je pouze začátek...

After the death of his golf-enthusiast father, Honza grows up with his mother and little brother. When the family gets into dire straits, Honza takes a temporary job at a luxurious hotel in Karlovy Vary, where his great uncle, Maxmilián, lives. He decides to make Honza's life more pleasant by playing golf with him. Honza proves to be an adept player, and his coach prepares him for a tournament, which he wins to everyone's surprise. After a wild celebration, he awakens the next day in beautiful Alice's bed. She offers him an advertising contract that would help resolve his family's woes, and he agrees. He excels at his job and at golf, but his job soon starts to take up all his free time. One day before the junior golf championship, an unforeseen event happens – Honza injures himself while practicing! And that's just the beginning...

ŽÁNŘ / GENRE

Romantická komedie / romantic comedy

REŽIE / DIRECTOR

Pavel Göbl, Jiří Chlumský

NÁMĚT / STORY

Marek Šmíd

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Radan Dolejš, Jan Rokúsek

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Tomáš Juríček

STŘIH / EDITOR

Václav Škrabal

ZVUK / SOUND

Tomáš Bělohradský

HUDBA / MUSIC

Karel Mařík

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Jan Tobola

PRODUCEMENT / PRODUCER

Jan Nejedlý – Metropolitan Film

KOPRODUCEMENT / CO-PRODUCER

Česká televize, Filip Media, SPI International, Slotgame

HRAJÍ / FEATURING

Filip Tomsa, Jitka Kocurová, Sandra Nováková, Bob Klepl, Václav Postránecký, Iveta Dušková, Jaromír Nosek, Marek Vašut

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

SPI International

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

37,5 mil. Kč / 1 382 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

2008 – 2009

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

7. 5. 2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME

95 min

FORMÁT / FORMAT

REDCAM

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

Helena Hejčová, mobile: +420 606 464 035, e-mail: hejcova@sanoma.cz

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.vvffilm.com

KONTAKT / CONTACT

Metropolitan Film, Mirjam Pavlincová, Janáčkovo nábřeží 39/51, 150 00 Praha 5, Czech Republic
Tel./fax: +420 257 220 264, +420 257 211 052
e-mail: info@metropolitanfilm.eu, www.metropolitanfilm.eu

Zemský ráj to na pohled

An Earthy Paradise for the Eyes

Irena Pavlásková

Námětem scénáře je neveselný osud ženy Marty a jejích dvou dospívajících dcer a jejich „tatíneků“. Děj začíná v předvečer sovětské okupace Československa v roce 1968 a končí pronásledováním kolem Charty 77, kdy rozvedený manžel, kdysi herec a později významný disident, odjíždí se svou novou mladou ženou do emigrace, zatímco navenek nehrdinská exmanželka Marta zůstává se svými dcerami a nepřízní doby čelí tiše, ale vnitřně vytrvale. Jde o autenticky vyprávěný příběh, který by mohl zaujmout svou pravdivostí a jemným vnitřním dramatem, zároveň ale i rozveselit a dojmout. Propletené mezilidské vztahy, zjitřené emoce a ironie jsou v příběhu živé a sdělné. Příběh by tak s nadhledem mohl předvést mladé generaci diváků, pro které je toto normalizační období už jen mlhavou legendou, jak se tehdy žilo normální české rodině.

The story for the screenplay depicts the banal yet extraordinary life of Marta, her two adolescent daughters and their "fathers." The plot starts on the eve of the Soviet occupation of Czechoslovakia in 1968 and ends with the persecution of Charter 77 signatories, when a divorced man, once an actor and later a prominent dissident, emigrates with his new bride, while his seemingly cowardly ex-wife Marta stays behind with her daughters and faces the adverse era quietly yet persistently. This story could capture audiences for its authenticity and subtle inner drama, as well cheer them up and move them, too. Intertwined personal relationships, exacerbated emotions and irony in the story are alive and communicable. The movie could demonstrate to the younger generation of moviegoers, for whom the normalization period is just a hazy legend, how a "normal" Czech family lived.

ŽÁNŘ / GENRE

mrazivá komedie / frosty comedy

REŽIE / DIRECTOR

Irena Pavlásková

NÁMĚT / STORY

Tereza Boučková

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Tereza Boučková

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Diviš Marek

STRÍH / EDITOR

Alois Fišárek

ZVUK / SOUND

Jiří Klenka

HUDBA / MUSIC

Jiří Chlumecký

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Petr Pištěk

PRODUCENT / PRODUCER

Viktor Schwarcz – Cineart TV Prague

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

Česká televize, IO Post

HRAJÍ / FEATURING

Vilma Cibulková, Tereza Voříšková, Dana Marková, Miroslav Etzler, Ondřej Vetchý, Jan Zdražil, Jiří Dvořák, Bára Seidlová, Jan Hartl, Martina Menšíková

DISTRIBUČNÍ / DISTRIBUTOR

Bontonfilm

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

28 mil. Kč / 1 032 000 EUR

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE
17. 11. 2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME

110 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Helena Hejčová, mobile: +420 606 464 035,
e-mail: hejcova@sanoma.cz**

KONTAKT / CONTACT

Cineart TV Prague, Viktor Schwarcz, Vzdušná 2, 142 00 Praha 4, Czech Republic
tel.: +420 261 711 044, mobile: +420 777 220 364
e-mail: 261711044@iol.cz



Zoufalci

Losers

Jitka Rudolfová

Zoufalci aneb životní bilance ve třiceti?

Linda, Radim, Tonda, Otakar, Dagmara a Silvie (věk kolem třiceti let). Všichni jsou dlouholetí přátelé a z rodného městečka se odstěhovali do Prahy. Již dávno nezažívají onu zpočátku nikdy nekončící euforii „všechno máme ještě před sebou“ – spíše se ocitají v podivném vakuu svého věku, kdy nejosvobozující a zároveň nejsvazující je vědomí toho, že člověk ví (po předchozích prožitých zkušenostech, vztazích), co nechce. Na základě tohoto se pak zdá být velmi jednoduché si definovat či vyobrazit své budoucí fungování v životě. Teoreticky. Ovšem je stejně tak jednoduchá i samotná realizace takovýchto představ? Všichni se setkávají na výročním koncertě, kde je již v jistém alkoholovém opojení vzpomenuť dávný nápad, a to, že společně koupí nějaký statek a budou v něm všichni žít a hlavně užívat si života.

Life lessons at thirty.

Thirtysomethings Linda, Radim, Tonda, Otakar, Dagmara and Silvie have been friends since they met as teenagers, all newly arrived in the big city, Prague, from their small hometowns. The euphoric dreams each had have not materialized and they are all starting to feel trapped in different ways. All any of them seems to know is what they don't want in life. At a summer music festival they attend every year, alcohol flowing freely, they reminisce over one of their early dreams as a group: to buy a farm, live together and, most importantly, have fun with their lives. In the weeks that follow the festival, each of them is faced with a crisis that brings this old dream into sharper, more sober focus. Realizing it becomes a goal, and in their journey to achieve this goal they begin to find purpose in life.

REŽIE / DIRECTOR

Jitka Rudolfová

NÁMĚT / STORY

Jitka Rudolfová

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Jitka Rudolfová

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Michael Kaboš

STŘIH / EDITOR

Otakar Šenovský

ZVUK / SOUND

Richard Müller

PRODUČENT / PRODUCER

**Marta Dudáková, Kateřina Černá,
Petr Oukropec – Negativ**

KOPRODUČENT / CO-PRODUCER

FAMU, Česká televize

HRAJÍ / FEATURING

Simona Babčáková, Zuzana Onufráková, Pavla Štorková, Jakub Žáček, Václav Neužil, Michal Kern, Jiří Havelka

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

15,9 mil. Kč / 584 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE

PHOTOGRAPHY

08 – 10/2008

STOPÁŽ / RUNNING TIME

110 min

FORMÁT / FORMAT

35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**4press, Martina Reková,
mobile: +420 731 573 993,
e-mail: martina.rekova@4press.cz**

KONTAKT / CONTACT

Negativ, Ostrovní 30, 110 00 Praha 1, Czech Republic
tel.: + 420 224 933 755, fax: + 420 224 933 472
e-mail: office@negativ.cz, www.negativ.cz



Zrození rytířů

The Birth of the Knights

Karel Janák

Střední Evropa, 14. století. Pevný hrad se tyčí v sousedství malé tvrze, obklopené hlubokým lesem. Dvě panství, dva páni. Sledujeme osud pana tvrze, Martina z Vamberka, který je povolán do války. Nechává tvrz v rukou nejstaršího syna Petra, jehož autorita rychle klesá. Poddaní jsou nespokojeni a sourozenci na Petra líčí více či méně zdařilé pasti. V tu chvíli nikdo netuší, že se chce jejich tvrze zmocnit lstivý pán sousedního hradu Albrecht z Krvenos. Jde tvrdě za svým cílem a od začátku je jasné, že se před ničím nezastaví. Bezstarostný život dětí se rychle mění v dobrodružství, plné nečekaných zvrátů – jde o boj na život a na smrt. Do příběhu vstupuje banda všehoschopných lapků, která kromě napětí přináší i notnou dávku humoru.

Central Europe, 14th century. An imposing castle towers above a smaller neighboring fortress, both completely surrounded by dense woods. When the lord of the fortress, Martin from Vamberk, is called to war, he leaves the estate in the hands of his eldest son, Peter. Unfortunately, Peter's poor manners lead his subjects to grow discontent and cause his siblings to ensnare him in more or less successful traps. Meanwhile, Lord Albrecht from Krvenos devises a plot to overtake the fortress. The children's lives are turned upside down, as they fight for their livelihood and their castle. A band of bumbling thieves enter the scene, adding both suspense and humor to the story. A dynamic tale of adventure, love and friendship, filled with intrigue, chases and battles that will appeal not just to children but to everyone who loves lively, humane stories.

ŽÁNŘ / GENRE

historický, dobrodružný / historical adventure

REŽIE / DIRECTOR

Karel Janák

NÁMĚT / STORY

Boris Krištof

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Karel Janák

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Martin Preiss

STŘIH / EDITOR

Martin Kírov

ZVUK / SOUND

Karel Jaroš

HUDBA / MUSIC

Miroslav Chýška

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Pavel Ramplé

PRODUČENT / PRODUCER

Česká televize, Three Brothers production

HRAJÍ / FEATURING

David Prachař, Pavel Kříž, Danny Mesároš, Ivana Korolová, Štěpán Krtička, Jan Komínek, Andrea Žádníková, Tereza Voříšková, Matěj Hádek, Martin Písařík, Michal Beran

DISTRIBUČNÍK / DISTRIBUTOR

Bioscop

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET *

85 mil. Kč / 3 131 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE

PHOTOGRAPHY

02 – 11/2008

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

8. 6. 2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME

95 min

FORMÁT / FORMAT

HDV

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

www.zrozenirytiri.cz

KONTAKT / CONTACT

Three Brothers, Hlubočepska 35/4, 152 00 Praha 5, Czech Republic
tel./fax: +420 251 682 137, +420 251 682 138, +420 251 682 139,
e-mail: info@historicalmovie.com, www.historicalmovie.com.

Rejstřík režisérů

Index of Directors

Babinská, Karin	K moři	To the Sea	18
Balej, Jan	Malá z rybárny	The Little Fishgirl	21
Cieslar, Milan	Dešťová vila	The Rain Fairy	39
Čálek, David	Puzzles	Puzzles	28
Dobeš, Marek	Zdenka	Regards to Rokycany	35
Dražan, Pavel	Jarmareční bouda	Market Chalet	55
Dufková, Kristýna	Fimfárum – Do třetice všeho dobrého	Fimfarum – The Third Time Lucky	40
Fornayová, Míra	Lištičky	Foxes	57
Göbl, Pavel	Veni, vidi, vici	Veni, Vidi, Vici	66
Herz, Juraj	Habermannův mlýn	Habermann's Mill	41
	T.M.A.	T.M.A.	64
Holland, Agnieszka	Válka s mloky	War with the Newts	33
Houška, Tomáš	Dárek	The Gift	8
	Labyrint	The Labyrinth	56
Hubáček, Tomáš	Příběhy ze zázvorové země	Tales from the Gingerland	27
Chlumský, Jiří	Fotbalová jedenáctka	The Football Eleven	13
	Jiný už nebudem	We'll Never Change	17
	Veni, vidi, vici	Veni, Vidi, Vici	66
Janák, Karel	Zrození rytířů	The Birth of the Knights	69
Jařab, David	Hlava – ruce – srdce	Head – Arms – Heart	43
Jasný, Vojtěch	Terezínský projekt	Terezin Project	31
Kadrnka, Václav	Osmdesát dopisů	Eighty Letters	25
Kny, Lenka	Stínu neutěčeš (Vnučka)	You Cannot Escape	
		Your Shadows (Granddaughter)	63
Kohout, Miloš	Okno ve zdi	Eye in the Wall	59
Krejčí, Tomáš	Hlasy za zdí	Voices from Behind the Wall	15
	Kruanova dobrodružství	The Adventures of Kruan	19
	Poslední děti Aporveru	The Last Children Of Aporver	47
Lanne, Vlad	2Bobule	The Grapes 2	6
Luňák, Tomáš	Alois Nebel	Alois Nebel	28

Rejstřík režisérů

Index of Directors

Mašín, Tomáš	3 sezóny v pekle	3 Seasons in Hell	52
Müller, Martin	Bloudím	I Am Wandering	53
Najbrt, Marek	Protektor	Protektor	62
Nellis, Alice	Lidice	Lidice	20
	Nádech Výdech	Mamas & Papas	45
Němec, Jan	Heart Beat	Heart Beat	42
Nikolaev, Petr	Tichá pošta	The Whispering Game	32
	Věž	The Tower	34
Nováková, Marta	8 hlav šílenství	8 Heads of Madness	7
Pavlásková, Irena	Zemský ráj to napohled	An Earthy Paradise for the Eyes	67
Pospíšilová, Vlasta	Fimfárum – Do třetice všeho dobrého	Fimfarum – The Third Time Lucky	40
Radun, Slobodanka	Chata	It's just an old Cottage	16
Rudolfová, Jitka	Zoufalci	Losers	68
Řehořek, Tomáš	Proměny	Changes	61
Řeřicha, Richard	Don't stop	Don't Stop	10
Sedláček, Robert	Muži v říji	Men in the Rut	58
	Ministr	The Secretary	22
Strach, Jiří	Sedmikostelí	Seven Churches	29
Súkup, David	Fimfárum – Do třetice všeho dobrého	Fimfarum – The Third Time Lucky	40
Svátek, Dan	Hodinu nevíš	Unknown Hour	54
Špaček, Radim	Místa	Places	23
	Pouta	Walking too fast	60
Švankmajer, Jan	Přežít svůj život	Surviving Life	48
Švankmajer, Václav	Podivný víkend	Strange Weekend	26
Trojan, Ondřej	Občanský průkaz	Identity Card	46
Troška, Zdeněk	Doktor od jezera hrochů	The Doctor from Hippopotamus Lake	9
Vorel, Tomáš	Ulovit miliardáře	Catch the Billionaire	65
Weinreb, Tomáš	Hepnariáda	Hepnariáda	14
Zelenka, Petr	F 5.6	F 5.6	12

Kontakty

Contacts

INSTITUTE / INSTITUTIONS

Eurimages

Milady Horákové 139, 160 41 Praha 6

tel.: +420 261 137 358, fax: +420 224 322 558

e-mail: zuzana.kopeckova@ceskatelevize.cz

Evropská audiovizuální observatoř /

European Audiovisual Observatory

Milady Horákové 139, 160 41 Praha 6

tel.: +420 257 085 360, fax: +420 224 322 558

e-mail: lenka.mikolasova@mkcr.cz

MEDIA Desk Česká republika /

MEDIA Desk Czech Republic

Národní 28, 110 00 Praha 1

tel.: +420 221 105 210, fax: +420 221 105 303

e-mail: info@mediadeskc.eu

www.mediadeskc.eu

Ministerstvo kultury – Odbor médií a audiovize /

Czech Ministry of Culture – Media Department

Milady Horákové 139, 160 41 Praha 6

tel.: +420 257 085 349, fax: +420 224 322 558

e-mail: helena.frankova@mkcr.cz

www.mkcr.cz

Národní filmový archiv / National Film Archive

Malešická 12, 130 00 Praha 3

tel.: +420 271 770 500, fax: +420 271 770 501

e-mail: nfa@nfa.cz

www.nfa.cz

NIPOS / NIPOS – The National Information

and Consultative Center for Culture

Blanická 4, 120 21 Praha 2

tel.: +420 221 507 900, fax: +420 221 507 929

e-mail: nipos@nipos-mk.cz

www.nipos-mk.cz

Rada pro rozhlasové a televizní vysílání /

Council for Radio and Television Broadcasting

Škrétova 44/6, 120 21 Praha 2

tel.: +420 274 813 830, fax: +420 274 810 885

e-mail: info@rrtv.cz

www.rrtv.cz

Státní fond ČR pro podporu a rozvoj české kinematografie /

Czech State Fund for the Support and Development

of Czech Cinematography

Milady Horákové 139, 160 41 Praha 6

tel.: +420 257 085 247, fax: +420 224 317 261

e-mail: fondkino@mkcr.cz

www.mkcr.cz

Kontakty

Contacts

ORGANIZACE / ORGANIZATIONS

APA – Asociace producentů v audiovizí /
APA – Audiovisual Producers' Association
Národní 28, 110 00 Praha 1
tel.: +420 221 105 302, fax: +420 221 105 303
e-mail: apa@asociaceproducentu.cz
www.asociaceproducentu.cz

Asociace českých filmových klubů /
Association of Czech Film Clubs
Nám. Míru 860, 686 01 Uherské Hradiště
tel.: +420 572 501 989, fax: +420 572 501 400
e-mail: martin.hrouzek@acfk.cz
www.acfk.cz

Asociace provozovatelů kin / Czech Exhibitors' Association
Národní 28, 110 00 Praha 1
tel.: +420 221 105 301, fax: +420 221 105 303
e-mail: tajemnice@kinari.cz
www.kinari.cz

Česká filmová a televizní akademie /
Czech Film and Television Academy
Chlumova 7, 130 00 Praha 3
tel.: +420 255 707 333, fax: +420 255 707 303
e-mail: info@cfta.cz
www.cfta.cz

Česká filmová komora / Czech Film Chamber
Národní 28, 110 00 Praha 1
tel.: +420 221 105 210, fax: +420 221 105 303
e-mail: info@filmovakomora.cz
www.filmovakomora.cz

České filmové centrum – Film Commission /
Czech Film Center – Film Commission
Národní 28, 110 00 Praha 1
tel.: +420 221 105 254, fax: +420 221 105 303
e-mail: info@filmcommission.cz
www.filmcommission.cz

České filmové centrum – Film Promotion /
Czech Film Center – Film Promotion
Národní 28, 110 00 Praha 1
tel.: +420 221 105 321, fax: +420 221 105 303
e-mail: info@filmcenter.cz
www.filmcenter.cz

Institut dokumentárního filmu / Institute of Documentary Film
Školská 12, 110 00 Praha 1
tel.: +420 224 214 858, fax: +420 224 214 858
e-mail: idf@docuinter.net
www.docuinter.net

FITES – Český filmový a televizní svaz /
FITES – Czech Film and Television Union
Pod Nuselskými schody 3, 120 00 Praha 2
tel.: +420 222 562 331, fax: +420 222 562 331
e-mail: info@fites.cz
www.fites.cz

Unie filmových distributorů / Film Distributors' Union
U Rajské zahrady 14, 130 00 Praha 3
tel.: +420 222 713 001, fax: +420 222 713 001
e-mail: ufd@ufd.cz
www.ufd.cz

Kontakty

Contacts

DISTRIBUTOŘI / DISTRIBUTORS

Aerofilms

Biskupcova 31, 130 00 Praha 3
tel.: +420 224 947 566, fax: +420 224 947 566
e-mail: info@aerofilms.cz
www.aerofilms.cz

Asociace českých filmových klubů /

Association of Czech Film Clubs
Nám. Míru 860, 686 01 Uherské Hradiště
tel.: +420 572 501 989, fax: +420 572 501 400
e-mail: martin.hrouzek@acfk.cz
www.acfk.cz

Atlantis Entertainment CZ

Poštovní 8, 256 12 Benešov
tel.: +420 317 726 829

Atypfilm

Karlova 11, 301 00 Plzeň
tel.: +420 377 457 558
e-mail: radek.uhlir@atypfilm.cz
www.atypfilm.cz

Bioscop

Kunětická 2, 120 00 Praha 2
tel.: +420 221 436 320, +420 221 436 305
e-mail: info@bioscop.cz
www.bioscop.cz

Blue Sky Film Distribution

Lázeňská 11, 110 00 Praha 1
tel.: +420 774 128 268
e-mail: info@bsfd.cz, www.blueskyfilm.cz

Bontonfilm

Nádražní 23/344, 151 34 Praha 5
tel.: +420 257 415 111, fax: +420 257 415 113
e-mail: bontonfilm@bonton.cz
www.bontonfilm.cz

CinemArt

Národní 28, 110 00 Praha 1
tel.: +420 224 949 110, +420 221 105 220
e-mail: info@cinemart.cz
www.cinemart.cz

Falcon

U Nikolajky 5, 150 00 Praha 5
tel.: +420 224 422 244, fax: +420 224 422 242
e-mail: falcon@falcon.cz
www.falcon.cz

Film Distribution Artcam

Rašínovo nábřeží 6, 128 00 Praha 2
tel.: +420 221 411 619, fax: +420 221 411 699
e-mail: artcam@artcam.cz
www.artcam.cz

Hollywood Classic Entertainment

Psohlavců 8, 147 01 Praha 4
tel.: +420 226 224 111, fax: +420 226 224 110
e-mail: hce@hce.cz
www.hce.cz

Kontakty

Contacts

Intersonic

Burešova 4, 182 00 Praha 8
tel.: +420 286 587 037
e-mail: rohlickova@intersonic.cz
www.intersonic.cz

Magic Box

Na Klikovce 7, 140 00 Praha 4
tel.: +420 221 436 424, fax: +420 221 436 405
e-mail: magicbox@magicbox.cz
www.magicbox.cz

Palace Pictures

Vodičkova 19, 110 00 Praha 1
tel.: +420 210 083 527
e-mail: andreamachalikova@palacepictures.net
www.palacepictures.net

Pragofilm

Klimentská 46, 110 00 Praha 1
e-mail: michaela.valta@pragofilm.cz
www.pragofilm.cz

SPI International Czech republic

Branická 209, 140 00 Praha 4
tel.: +420 261 216 318, fax: +420 244 400 075
e-mail: spi@spi-film.cz
www.spi-film.cz

Warner Bros. Entertainment

Soukenická 13, 110 00 Praha 1
tel.: +420 296 580 333, fax: +420 296 580 340
e-mail: martin.malik@warnerbros.com
www.warnerbros.cz

PRODEJCI / SALES

AQS

Na Klikovce 7, 140 00 Praha 4
tel.: +420 221 436 100, fax: +420 221 436 105
e-mail: sales@aqcs.cz
www.aqs.cz

Ateliéry Bonton Zlín

Vodičkova 38, 110 00 Praha 1
tel.: +420 224 814 445, fax: +420 224 814 447
e-mail: david.budsky@bonton.cz
www.ateliery.cz

Cinepol International

Ostrovní 30, 110 00 Praha 1
tel.: +420 234 648 660, fax: +420 234 648 666
e-mail: riley@upcmail.cz

Česká televize – Telexport

Kavčí hory, 140 70 Praha 4
tel.: +420 261 137 047, fax: +420 261 211 354
e-mail: telexport@ceskatelevize.cz
www.ceskatelevize.cz/telexport

Kontakty

Contacts

Film Europe
SPI Office CZ
Branická 209, 142 00 Praha 4
e-mail: info@filmeurope.eu
www.filmeurope.eu

Filmexport Prague Distribution
Marie Cibulkové 34, 140 00 Praha 4
tel.: +420 244 014 217, +420 244 014 218
e-mail: filmexport@volny.cz

Simply Cinema
Kříženeckého nám. 322/5, 152 00 Praha 5
tel.: +420 251 819 441, +420 251 819 441
e-mail: office@simplycinema.cz
www.simplycinema.cz

Taskovski Films
Korunovační 32, 170 00 Praha 7
tel.: +420 233 313 839
e-mail: info@taskovskifilms.com
www.taskovskifilms.com

FESTIVALY / FESTIVALS

AniFest
Jindřicha Plachty 28, 150 00 Praha 5
tel.: +420 257 3245 07, fax: +420 257 324 508
e-mail: info@anifest.cz
www.anifest.cz

Dny evropského filmu
Národní 28, 110 00 Praha 1
tel.: +420 603 844 811, +420 604 607 477
fax: +420 221 105 303
e-mail: info@eurofilmfest.cz
www.eurofilmfest.cz

Febiofest
Růžová 13, 110 00 Praha 1
tel.: +420 221 101 111, fax: +420 221 101 120
e-mail: info@febiofest.cz
www.febiofest.cz

Festival krátkých filmů Praha / Prague Short Film Festival
Panská 1, 110 00 Praha 1
tel.: +420 221 411 011, fax: +420 221 411 033
e-mail: info@pragueshorts.com
www.pragueshorts.com

Finále Plzeň – Festival českých filmů /
Finále Plzeň – Festival of Czech Films
Dominikánská 3, 301 12 Plzeň
tel.: +420 378 035 400, fax: +420 377 917 840
e-mail: info@filmfestfinale.cz
www.filmfestfinale.cz

Nové české hrané a animované filmy – Prezentace připravovaných filmových projektů
Upcoming Czech Feature and Animated Films – Presentation of Films in Development

Vydalo České filmové centrum (ČFC)
s podporou Ministerstva kultury České republiky
Published by the Czech Film Center (CFC)
with the support of Ministry of Culture of the Czech Republic

Kontakty

Contacts

Fresh Film Fest

Kubelíkova 1548/27, 130 00 Praha 3
tel.: +420 296 330 940, fax: +420 296 330 951
e-mail: info@freshfilmfest.net
www.freshfilmfest.cz

Jeden svět / One World

Sokolská 18, 120 00 Praha 8
tel.: +420 226 200 435–6
fax: +420 226 200 401
e-mail: program@oneworld.cz, www.jedensvet.cz

Letní filmová škola / Summer Film School

Nám. Míru 860, 686 01 Uherské Hradiště
tel.: +420 572 501 989, fax: +420 572 501 400
e-mail: produkce@acfk.cz
www.lfs.cz

Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava /

Jihlava Documentary Film Festival
Školská 12, 110 00 Praha 1
tel.: +420 222 954 526, fax: +420 222 954 526
e-mail: office@dokument-festival.cz
www.dokument-festival.cz

Mezinárodní televizní festival Zlatá Praha /

International Television Festival Golden Prague
Kavčí hory, 140 70 Praha 4
tel.: +420 261 134 133, fax: +420 260 212 891
e-mail: gabriela.fronkova-douskova@ceskatelevize.cz
www.czech-tv.cz/goldenprague

Mezipatra – český gay a lesbický filmový festival /

Mezipatra – Czech gay and lesbian film festival
Šmejkalova 75, 616 00 Brno
tel.: +420 549 212 727, fax: +420 549 212 727
e-mail: info@mezipatra.cz
www.mezipatra.cz

Mezinárodní filmový festival Karlovy Vary /

Karlovy Vary International Film Festival
Panská 1, 110 00 Praha 1
tel.: +420 221 411 011, fax: +420 221 411 033
e-mail: festival@kviff.com
www.kviff.com

Mezinárodní festival filmů pro děti a mládež /

International Film Festival for Children and Youth
Filmová 174, 761 79 Zlín
tel.: +420 577 592 275, fax: +420 577 592 442
e-mail: festival@zlinfest.cz
www.zlinfest.cz

Kontakt:

České filmové centrum
Národní 28, 110 00 Praha 1
tel.: +420 221 105 283
e-mail: info@filmcenter.cz
www.filmcenter.cz

Fondy Funds



Státní fond ČR pro podporu a rozvoj české kinematografie
The Czech State Fund for the Support and Development of Czech Cinematography
www.mkcr.cz



MEDIA Program
www.mediadeskcz.eu



Eurimages – European Support Fund for the Co-production of Cinematographic Works
www.coe.int/T/E/Cultural_Co-operation/Eurimages/



FILM EUROPE



World sales and promotion
of Central and Eastern
European films.

SPI Office CZ
Branicka 209, 14200 Prague 4
Czech Republic

www.filmeurope.eu
info@filmeurope.eu



**Filmová nadace
RWE & Barrandov Studio**

HLEDÁME ZAJÍMAVÉ FILMOVÉ NÁMĚTY

Přihlaste svou původní filmovou povídku nebo scénář celovečerního hraného filmu a získejte finanční příspěvek. Nejbližší uzávěrka je 30. září 2009.

- Již čtvrtým rokem systematicky hledáme a podporujeme tvůrčí talenty
- Vybíráme projekty podle rozhodnutí nezávislé odborné komise
- Letos rozdělíme mezi vybrané autory minimálně 800 tisíc korun
- Zabezpečíme realizaci nejlepších projektů

Detailní informace naleznete na:
www.barrandov.cz/nadace a www.rwe.cz
Filmová nadace RWE & Barrandov Studio,
Kříženeckého nám. 322, 152 00 Praha 5 – Barrandov
T 267 072 012, F 267 072 013, E nadace@barrandov.cz

PRÁVO
Mediální partner nadace je



**svátek
má český film
19. - 25. 4. 2009 • Plzeň**

www.filmcenter.cz